Úřední věstník L 321

Evropské unie

Svazek 58

České vydání **Právní předpisy** 5. prosince 2015

Obsah

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

★ **Oznámení o prozatímním provádění Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé** 1

NAŘÍZENÍ

★ **Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/2252 ze dne 30. září 2015, kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/288, pokud jde o dobu nepřípustnosti žádostí o podporu z Evropského námořního a rybářského fondu** 2

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2253 ze dne 2. prosince 2015 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury** 6

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2254 ze dne 2. prosince 2015 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury** 8

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2255 ze dne 2. prosince 2015 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury** 10

★ **Nařízení Komise (EU) 2015/2256 ze dne 4. prosince 2015, kterým se mění nařízení (ES) č. 1983/2003, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových primárních proměnných** [1] 12

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2257 ze dne 4. prosince 2015 o zápisu názvu do rejstříku zaručených tradičních specialit („Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) (ZTS))** 17

[1] Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2258 ze dne 4. prosince 2015, kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o dovoz a tranzit jednotlivých zásilek obsahujících méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže** [1] 23

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2259 ze dne 4. prosince 2015 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 56

ROZHODNUTÍ

★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/2260 ze dne 3. prosince 2015, kterým se zrušuje rozhodnutí 2008/630/ES o mimořádných opatřeních vztahujících se na korýše dovezené z Bangladéše a určené k lidské spotřebě** *(oznámeno pod číslem C(2015) 8472)* [1] 58

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

★ **Rozhodnutí Rady přidružení EU-Gruzie č. 1/2014 ze dne 17. listopadu 2014, kterým se přijímá její jednací řád a jednací řád Výboru pro přidružení a podvýborů [2015/2261]** 60

★ **Rozhodnutí Rady přidružení EU-Gruzie č. 2/2014 ze dne 17. listopadu 2014 o zřízení dvou podvýborů [2015/2262]** 70

★ **Rozhodnutí Rady přidružení EU-Gruzie č. 3/2014 ze dne 17. listopadu 2014 o přenesení některých pravomocí Radou přidružení na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod [2015/2263]** 72

[1] Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

Oznámení o prozatímním provádění Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé

Níže uvedené části Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé, podepsané v Bruselu ve dnech 21. března 2014 a 27. června 2014, se budou na základě článku 4 rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění uvedené dohody ([1]) ve znění pozdějších předpisů ([2]) prozatímně provádět od 1. ledna 2016 v rozsahu, v jakém se týkají záležitostí spadajících do pravomoci Unie:

hlava IV (s výjimkou článku 158 v rozsahu, v jakém se týká trestněprávní ochrany práv duševního vlastnictví, a s výjimkou článků 285 a 286 v rozsahu, v jakém se tyto články vztahují na správní řízení, přezkum a opravné prostředky na úrovni členského státu);

prozatímním prováděním článku 279 nejsou dotčena svrchovaná práva členských států vztahující se k jejich zdrojům uhlovodíků v souladu s mezinárodním právem, včetně jejich práv a povinností jakožto stran Úmluvy OSN o mořském právu z roku 1982;

prozatímním prováděním čl. 280 odst. 3 ze strany Unie není dotčeno stávající rozdělení pravomocí mezi Unií a jejími členskými státy, pokud jde o udělování licencí k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků;

hlava VII (s výjimkou čl. 479 odst. 1) v rozsahu, v jakém jsou ustanovení této hlavy nezbytná pro zajištění prozatímního provádění dohody;

přílohy I až XXV, jakož protokoly I a II.

([1]) Úř. věst. L 161, 29.5.2014, s. 1, Úř. věst. L 278, 20.9.2014, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 289, 3.10.2014, s. 1.

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2015/2252

ze dne 30. září 2015,

kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/288, pokud jde o dobu nepřípustnosti žádostí o podporu z Evropského námořního a rybářského fondu

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 ze dne 15. května 2014 o Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1255/2011 ([1]), a zejména na čl. 10 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Provozovatelé, kteří se během určité doby před podáním žádosti o finanční podporu dopustili závažného porušení předpisů, trestného činu nebo podvodu, jak je stanoveno v článku 10 nařízení (EU) č. 508/2014, by v zájmu dosažení cílů společné rybářské politiky a ochrany finančních zájmů Evropské unie a jejích daňových poplatníků neměli čerpat finanční pomoc z Evropského námořního a rybářského fondu (ENRF).

(2) Podle čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (EU) č. 508/2014 mají být některé žádosti provozovatelů o podporu z ENRF po určitou dobu nepřípustné. Žádosti jsou nepřípustné mimo jiné tehdy, pokud byla podána žádost o podporu podle hlavy V kapitoly II uvedeného nařízení ve vztahu k udržitelnému rozvoji akvakultury a příslušné orgány zjistily, že se dotčený provozovatel dopustil kteréhokoli z trestných činů proti životnímu prostředí stanovených v článcích 3 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES ([2]). Podle čl. 10 odst. 4 písm. a) a b) nařízení (EU) č. 508/2014 má doba, během níž jsou žádosti nepřípustné, a její počáteční nebo koncové datum stanovit Komise aktem v přenesené pravomoci.

(3) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/288 ([3]) určuje dobu nepřípustnosti, jakož i její příslušné počáteční nebo koncové datum v případě žádostí předkládaných provozovateli, kteří se dopustili jednoho nebo více činů uvedených v čl. 10 odst. 1 písm. a) a b) a v čl. 10 odst. 3 nařízení (EU) č. 508/2014.

V souladu s čl. 10 odst. 1 písm. d) nařízení (EU) č. 508/2014 je rovněž nutné stanovit pravidla pro výpočet doby nepřípustnosti a pro stanovování příslušných počátečních nebo koncových dat v případě žádostí o podporu podle hlavy V kapitoly II uvedeného nařízení. Nepřípustnost těchto žádostí by měla pomoci zajistit větší soulad se stávajícími právními předpisy na ochranu životního prostředí.

(4) Směrnice 2008/99/ES stanoví trestněprávní opatření za účelem účinnější ochrany životního prostředí. Článek 3 uvedené směrnice obsahuje seznam jednání, jež mají být postižitelná jako trestné činy, pokud jsou protiprávní ve smyslu uvedené směrnice a jsou spáchána úmyslně nebo přinejmenším z hrubé nedbalosti. Podle článku 4 uvedené směrnice mají členské státy zajistit, aby návod a pomoc k úmyslnému jednání uvedenému v článku 3 bylo možné trestat jako trestný čin.

([1]) Úř. věst. L 149, 20.5.2014, s. 1.
([2]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES ze dne 19. listopadu 2008 o trestněprávní ochraně životního prostředí (Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28).
([3]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/288 ze dne 17. prosince 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 o Evropském námořním a rybářském fondu, pokud jde o dobu a data nepřípustnosti žádostí (Úř. věst. L 51, 24.2.2015, s. 1).

(5) Aby byla zajištěna úměrnost, měly by se stanovit odlišně dlouhé doby nepřípustnosti pro případy, kdy se provozovatel dopustil trestného činu hrubou nedbalostí, a pro případy, kdy se provozovatel dopustil trestného činu úmyslně. Ze stejného důvodu je rovněž záhodno stanovit pravidla, která budou při výpočtu doby nepřípustnosti zohledňovat přitěžující a polehčující faktory.

(6) U trestných činů, které jsou páchány po více než jeden rok, by za účelem úměrnosti měla být doba nepřípustnosti delší.

(7) V souladu s čl. 10 odst. 1 bodu 4 nařízení (EU) č. 508/2014, pokud příslušný orgán zjistí, že se určitý provozovatel dopustil kteréhokoli z trestných činů uvedených v článcích 3 a 4 směrnice 2008/99/ES, žádost daného provozovatele o podporu z ENRF podle hlavy V kapitoly II uvedeného nařízení má být nepřípustná po dobu nejméně jednoho roku. Vzhledem k tomu, že nařízení (EU) č. 508/2014 je použitelné od 1. ledna 2014, měly by být při výpočtu doby nepřípustnosti brány v úvahu pouze trestné činy spáchané od 1. ledna 2013.

(8) Pokud je určitá žádost provozovatele nepřípustná v důsledku trestných činů proti životnímu prostředí stanovených v článcích 3 a 4 směrnice 2008/99/ES, nepřípustné by měly být všechny žádosti uvedeného provozovatele podle hlavy V kapitoly II nařízení (EU) č. 508/2014, tak aby byla zajištěna účinná ochrana životního prostředí. Aby se zajistila úměrnost, je záhodno stanovit pravidla pro revizi doby nepřípustnosti v případech, kdy se provozovatel během této doby dopustí dalších trestných činů. Z téhož důvodu je také vhodné, aby byla stanovována delší doba nepřípustnosti za opakování trestného činu.

(9) Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/288 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(10) Za účelem včasného uplatňování opatření stanovených tímto nařízením a s ohledem na to, že je důležité zajistit jednotné a rovné zacházení s provozovateli ve všech členských státech již od zahájení programového období, by toto nařízení mělo vstoupit v platnost prvním dnem po jeho vyhlášení a být použitelné od prvního dne období způsobilosti k podpoře z ENRF, tedy od 1. ledna 2014,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/288 se mění takto:

1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

„*Článek 1*

Předmět a oblast působnosti

Toto nařízení se vztahuje na žádosti o podporu z Evropského námořního a rybářského fondu (ENRF) a určuje dobu, během níž jsou tyto žádosti podané provozovateli, kteří se dopustili kteréhokoli z činů uvedených v čl. 10 odst. 1 písm. a), b) a d) nařízení (EU) č. 508/2014 nebo v čl. 10 odst. 3 uvedeného nařízení, nepřípustné (dále jen ‚doba nepřípustnosti').“

2) Vkládá se nový článek 4a, který zní:

„*Článek 4a*

Nepřípustnost žádostí provozovatelů, kteří se dopustili trestných činů proti životnímu prostředí

1. Pokud příslušný orgán v prvním úředním rozhodnutí stanoví, že se určitý provozovatel dopustil jednoho z trestných činů uvedených v článku 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES (*), žádosti o podporu z ENRF, které daný subjekt podá podle hlavy V kapitoly II nařízení (EU) č. 508/2014, jsou nepřípustné:

a) po dobu 12 měsíců, pokud byl trestný čin spáchán z hrubé nedbalosti; nebo

b) po dobu 24 měsíců, pokud byl trestný čin spáchán úmyslně.

2. Pokud příslušný orgán v prvním úředním rozhodnutí stanoví, že se určitý provozovatel dopustil jednoho z trestných činů uvedených v článku 4 směrnice 2008/99/ES, žádosti o podporu z ENRF, které daný subjekt podá podle hlavy V kapitoly II nařízení (EU) č. 508/2014, jsou nepřípustné po dobu 24 měsíců.

3. Doba nepřípustnosti se prodlouží o šest měsíců, pokud příslušný orgán v rozhodnutí podle odstavce 1 nebo 2:

a) výslovně zmínil existenci přitěžujících okolností; nebo

b) dospěl k závěru, že trestný čin, kterého se provozovatel dopustil, byl páchán po dobu více než jednoho roku.

4. Za předpokladu, že doba nepřípustnosti celkově trvá alespoň 12 měsíců, a pokud příslušný orgán v rozhodnutí podle odstavce 1 nebo 2 výslovně zmíní existenci polehčujících okolností, zkrátí se doba nepřípustnosti o šest měsíců.

5. Doba nepřípustnosti začíná dnem, kdy příslušný orgán vydá první úřední rozhodnutí, že byl spáchán jeden nebo více trestných činů uvedených v článcích 3 a 4 směrnice 2008/99/ES.

6. Pro účely výpočtu doby nepřípustnosti se zohledňují pouze rozhodnutí týkající se trestných činů, k nimž došlo po 1. lednu 2013 a v souvislosti s nimiž bylo po tomto datu vydáno rozhodnutí ve smyslu předchozího pododstavce.

7. Je-li některá žádost určitého provozovatele nepřípustná podle odstavců 1 a 2, nepřípustné jsou všechny žádosti tohoto provozovatele podle hlavy V kapitoly II nařízení (EU) č. 508/2014.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES ze dne 19. listopadu 2008 o trestněprávní ochraně životního prostředí (Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28).“

3) Článek 9 se mění takto:

a) doplňují se nová písmena, která znějí:

„d) prodlouží za každý další trestný čin uvedený v článku 3 směrnice 2008/99/ES, kterého se provozovatel během doby nepřípustnosti dopustil, a to:

i) o 12 měsíců, pokud byl další trestný čin spáchán z hrubé nedbalosti;

ii) o 24 měsíců, pokud byl další trestný čin spáchán úmyslně;

e) prodlouží o 24 měsíců za každý další trestný čin uvedený v článku 4 směrnice 2008/99/ES, kterého se provozovatel během doby nepřípustnosti dopustil.“

b) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Je-li další trestný čin proti životnímu prostředí podle písmen d) nebo e) prvního pododstavce téhož druhu jako čin, kvůli němuž byla doba nepřípustnosti stanovena nebo již revidována, navýší se prodloužení doby nepřípustnosti v důsledku tohoto trestného činu uvedené v písmenech d) a e) o dalších 6 měsíců.“

Článek 2

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. září 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/2253

ze dne 2. prosince 2015

o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ([1]), a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.

(2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Unie s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.

(3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po určitou dobu podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ([2]). Tato doba by měla být stanovena na tři měsíce.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2 této tabulky.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží, které nejsou v souladu s tímto nařízením, mohou být nadále používány podle ustanovení čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92 po dobu tří měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

([1]) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.
([2]) Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1).

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. prosince 2015.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Heinz ZOUREK
generální ředitel Generální ředitelství pro daně a celní unii

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
Výrobek (tzv. „protiprůvanová lišta“ nebo „dveřní těsnicí lišta“) sestávající z hliníkové lišty o rozměrech přibližně 100 × 3 cm a plastových štětin o délce přibližně 2 cm a o rozměru příčného průřezu větším než 1 mm, které jsou připevněny k liště. Lišta je na jedné straně opatřena samolepicí vrstvou. Lišta se lepicí vrstvou připevňuje ke spodní části dveří. Štětiny zakrývají spáru mezi dveřmi a podlahou, a zabraňují tak průvanu, pronikání prachu apod. (*) Viz obrázek.	3926 90 97	Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1, 3 b) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a na znění kódů KN 3926, 3926 90 a 3926 90 97. Vzhledem ke svým objektivním vlastnostem je výrobek určen k zakrytí mezery mezi dveřmi a podlahou a k zabránění průvanu, pronikání prachu apod. Není určen k použití jako kartáč na čištění. Zařazení do čísla 9603 jako kartáč je tudíž vyloučeno. Výrobek je složené zboží sestávající z různých částí, konkrétně z hliníkové lišty, z plastových štětin a lepicí vrstvy. Štětiny jsou pro výrobek charakteristické z hlediska jejich role při použití výrobku. Zařazení do čísla 7616 jako ostatní výrobky z hliníku je tedy rovněž vyloučeno. Výrobek je proto třeba zařadit do kódu KN 3926 90 97 jako ostatní výrobky z plastů.

(*) Fotografie slouží pouze pro informaci.



PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/2254

ze dne 2. prosince 2015

o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ([1]), a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.

2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Unie s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.

3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží dotčeného tímto nařízením, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po určitou dobu podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ([2]). Tato doba by měla být stanovena na tři měsíce.

5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2 této tabulky.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží, které nejsou v souladu s tímto nařízením, mohou být nadále používány podle ustanovení čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92 po dobu tří měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

([1]) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.
([2]) Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1).

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. prosince 2015.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Heinz ZOUREK
generální ředitel Generální ředitelství pro daně a celní unii

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
Výrobek s pevnou vazbou (tzv. fotokniha) vyrobený z papíru o rozměrech přibližně 21 × 31 cm s barevnými vytištěnými personalizovanými fotografiemi a krátkým textem popisujícím činnosti, události, osoby, atd. na příslušných fotografiích.	4911 91 00	Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a na znění kódů KN 4911 a 4911 91 00. Zařazení do čísla 4901 jako kniha je vyloučeno, jelikož výrobek není určen k četbě (viz rovněž vysvětlivky k harmonizovanému systému k číslu 4901, první odstavec). Výrobek je určen pro soukromé prohlížení personalizovaných fotografií. Výrobek je proto třeba zařadit do kódu KN 4911 91 00 jako fotografie.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/2255

ze dne 2. prosince 2015

o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ([1]), a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.

(2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Unie s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.

(3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží dotčeného tímto nařízením, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po určitou dobu podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ([2]). Tato doba by měla být stanovena na tři měsíce.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2 této tabulky.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží, které nejsou v souladu s tímto nařízením, mohou být nadále používány podle ustanovení čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92 po dobu tří měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

([1]) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.
([2]) Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1).

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. prosince 2015.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Heinz ZOUREK
generální ředitel pro daně a celní unii

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
Výrobek ve tvaru kruhu (tzv. „vibrační motorek“) o průměru 9 mm a tloušťce 4 mm se zabudovaným elektrickým motorem na stejnosměrný proud o napětí 4 V a o výkonu 1 W. Výrobek je určen k použití v tabletech, mobilních telefonech atd., aby vytvářel vibrační účinek. Uvedený účinek vyplývá z rotace hřídele motoru na základě asymetrie tělíska připojeného k hřídeli. Pro snazší zabudování je výrobek na jedné straně opatřen samolepicí páskou. Viz obrázek (*).	8479 89 97	Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a na znění kódů KN 8479, 8479 89 a 8479 89 97. Jelikož funkcí výrobku je vytvářet vibraci, zařazení do čísla 8501 jako elektrický motor je vyloučeno (viz rovněž vysvětlivky k harmonizovanému systému k číslu 8501, skupina II, osmý odstavec písm. b)). Výrobek je proto třeba zařadit do kódu KN 8479 89 97 jako ostatní stroje a mechanická zařízení s vlastní individuální funkcí, jinde neuvedené ani nezahrnuté.

(*) Obrázek slouží pouze pro informaci.



NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/2256

ze dne 4. prosince 2015,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1983/2003, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových primárních proměnných

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 ze dne 16. června 2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC) ([1]), a zejména na čl. 15 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 1177/2003 stanovilo společný rámec pro systematickou tvorbu evropských statistik v oblasti příjmů a životních podmínek.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1983/2003 ([2]) stanovilo seznam cílových primárních proměnných, kódy těchto proměnných a technický formát předávání údajů pro hlavní zjišťování EU-SILC.

(3) Rada pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele na svém zasedání ve dnech 7.–8. června 2010 rozhodla, že součástí přezkumu hlavního cíle Unie v polovině období, který má být proveden v roce 2015, by měl být i přezkum ukazatelů, který zohlední hospodářský vývoj a zdokonalené nástroje pro měření pokroku.

(4) V této souvislosti zařadila nařízení Komise (EU) č. 112/2013 ([3]) a (EU) č. 67/2014 ([4]) na seznam cílových sekundárních proměnných, ke kterým se mají shromáždit údaje v roce 2014 a 2015, nové proměnné, které měří materiální deprivaci u domácností a jednotlivců (dospělých osob).

(5) Je rovněž třeba upravit seznam cílových primárních proměnných pro budoucí sběry údajů. To znamená odstranit z přílohy nařízení (ES) č. 1983/2003 zastaralé proměnné a doplnit do ní proměnné nové. Tyto položky byly vybrány pro důkladné měření materiální deprivace po dvou podrobných statistických analýzách na základě údajů shromážděných v rámci EU-SILC v roce 2009 a 2013.

(6) Nařízení (ES) č. 1983/2003 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro Evropský statistický systém,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha nařízení (ES) č. 1983/2003 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

([1]) Úř. věst. L 165, 3.7.2003, s. 1.

([2]) Nařízení Komise (ES) č. 1983/2003 ze dne 7. listopadu 2003, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových primárních proměnných (Úř. věst. L 298, 17.11.2003, s. 34).

([3]) Nařízení Komise (EU) č. 112/2013 ze dne 7. února 2013, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových sekundárních proměnných pro rok 2014, které se týkají hmotné deprivace (Úř. věst. L 37, 8.2.2013, s. 2).

([4]) Nařízení Komise (EU) č. 67/2014 ze dne 27. ledna 2014, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových sekundárních proměnných pro rok 2015, které se týkají účasti na společenském a kulturním životě a materiální deprivace (Úř. věst. L 23, 28.1.2014, s. 1).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. prosince 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

Příloha nařízení (ES) č. 1983/2003 se mění takto:

1. Oddíl „Údaje o domácnosti – Sociální vyloučení – Nepeněžní ukazatele strádání domácnosti, včetně problémů vystačit s příjmem, výše dluhů a vynucený nedostatek základních potřeb“ se mění takto:

a) níže uvedené proměnné se zrušují:

Složka	Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
„X,L	HS070		Máte telefon (včetně mobilního telefonu)?
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si dovolit
		3	Ne – jiný důvod
	HS070_F	– 1	Chybí
		1	Proměnná je vyplněna
X,L	HS080		Máte barevný televizor?
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si dovolit
		3	Ne – jiný důvod
	HS080_F	– 1	Chybí
		1	Proměnná je vyplněna“

a

„X,L	HS100		Máte pračku?
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si dovolit
		3	Ne – jiný důvod
	HS100_F	– 1	Chybí
		1	Proměnná je vyplněna“

b) za proměnné HS150 a HS150_F se doplňují nové proměnné, které znějí:

Složka	Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
„X,L	HD080		Nahrazení opotřebovaného nábytku
		1	Ano
		2	Ne – domácnost si to nemůže dovolit
		3	Ne – jiné důvody
	HD080_F	1	Proměnná je vyplněna
		– 1	Chybí“

2. Mezi oddíly „Údaje o osobě – Základní údaje – Demografické údaje (16+)“ a „Údaje o osobě – Vzdělání – Vzdělání, včetně nejvyšší úrovně dosaženého vzdělání podle klasifikace ISCED“ se vkládá nový oddíl „Údaje o osobě – Sociální vyloučení – Nepeněžní ukazatele deprivace osoby“:

Složka	Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
Údaje o osobě			**Sociální vyloučení**
		„NEPENĚŽNÍ UKAZATELE DEPRIVACE OSOBY	
X,L	PD020		Nahrazení obnošeného oblečení novým (ne použitým, ne ze second-handu)
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si to dovolit
		3	Ne – jiné důvody
	PD020_F	1	Proměnná je vyplněna
		– 1	Chybí
		– 3	Nevybraný respondent
X,L	PD030		Dva páry dobře padnoucích bot (z toho alespoň jeden celoroční pár)
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si to dovolit
		3	Ne – jiné důvody
	PD030_F	1	Proměnná je vyplněna
		– 1	Chybí
		– 3	Nevybraný respondent
X,L	PD050		Scházení se s přáteli/rodinou (příbuznými) ke společnému posezení u jídla či pití nejméně jednou měsíčně
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si to dovolit
		3	Ne – jiné důvody
	PD050_F	1	Proměnná je vyplněna
		– 1	Chybí
		– 3	Nevybraný respondent
X,L	PD060		Pravidelné provozování volnočasové aktivity
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si to dovolit
		3	Ne – jiné důvody

Složka	Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
	PD060_F	1	Proměnná je vyplněna
		– 1	Chybí
		– 3	Nevybraný respondent
X,L	PD070		Utratit každý týden malý peněžní obnos za vlastní potřeby
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si to dovolit
		3	Ne – jiné důvody
	PD070_F	1	Proměnná je vyplněna
		– 1	Chybí
		– 3	Nevybraný respondent
X,L	PD080		Připojení k internetu pro účely osobního použití v místě bydliště
		1	Ano
		2	Ne – nemohu si to dovolit
		3	Ne – jiné důvody
	PD080_F	1	Proměnná je vyplněna
		– 1	Chybí
		– 3	Nevybraný respondent“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/2257

ze dne 4. prosince 2015

o zápisu názvu do rejstříku zaručených tradičních specialit („Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) (ZTS))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ([1]), a zejména na čl. 52 odst. 3 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Žádost o zápis názvu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) předložená Bulharskem byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ([2]).

(2) Dne 11. června 2014 obdržela Komise oznámení o námitce od obchodní komory města Kayseri (Turecko). Po podání námitky bylo předloženo odůvodněné prohlášení o námitce, jež bylo zasláno e-mailem dne 14. srpna 2014. Podle ustanovení čl. 51 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 musí být odůvodněné prohlášení o námitce předloženo do dvou měsíců po podání námitky. Odůvodněné prohlášení o námitce bylo v tomto případě předloženo po uplynutí dané dvouměsíční lhůty. Komise proto považuje námitku obchodní komory města Kayseri (Turecko) za nepřípustnou.

(3) Dne 12. června 2014 podalo Řecko námitku včetně odůvodněného prohlášení. Námitka byla založena na čl. 21 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012. V námitce se uvádí, že část oblasti Thrákie náleží k Řecku a zápisem názvu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) by tak bylo dotčeno právo řeckých producentů používat zeměpisný název „Θράκη“ (Thrákie). Existuje několik masných výrobků, v jejichž prodejních názvech se označení „Thrákie“ v souladu s právem používá.

(4) Komise námitku Řecka přezkoumala a shledala ji přípustnou ve smyslu čl. 21 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012. Dopisem ze dne 10. října 2014 proto Komise vyzvala zúčastněné strany, aby zahájily náležité konzultace v zájmu dosažení vzájemné dohody v souladu s jejich vnitřními postupy.

(5) Bulharsko a Řecko dohody dosáhly a informovaly o ní Komisi dne 5. května 2015.

(6) Obsah dohody uzavřené mezi Bulharskem a Řeckem lze zohlednit v rozsahu, v němž je v souladu s ustanoveními nařízení (EU) č. 1151/2012 a jiných právních předpisů EU.

(7) Na základě čl. 18 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012 se Bulharsko a Řecko dohodly, že v zájmu rozlišení produktů s podobným názvem a zabránění nebezpečí uvádění spotřebitelů v omyl ohledně provenience produktu bude název „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) doprovázen slovy „vyrobeno v souladu s tradicemi Bulharska“.

(8) Obě strany se rovněž dohodly na tom, aby toto nařízení obsahovalo prohlášení objasňující, že zeměpisný název „Thrákie“ nemá být považován za vyhrazený pro produkt „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya).

(9) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že název „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) by měl být doprovázen slovy „vyrobeno v souladu s tradicemi Bulharska“.

([1]) Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.
([2]) Úř. věst. C 75, 14.3.2014, s. 16.

(10) Aniž je dotčen čl. 24 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012, by navíc mělo být vyjasněno, že zápis názvu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) „vyrobeno v souladu s tradicemi Bulharska“ nebrání producentům používat při označování nebo obchodní úpravě produktů na území Unie zeměpisný název „Thrákie“, včetně jeho překladů, v souladu s právními předpisy EU a zejména nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 ([1]) o poskytování informací o potravinách spotřebitelům,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) (ZTS) se zapisuje do rejstříku.

Název uvedený v prvním pododstavci označuje produkt třídy 1.2. Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) uvedené v příloze XI prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ([2]).

Článek 2

Název uvedený v článku 1 je doprovázen slovy „vyrobeno v souladu s tradicemi Bulharska“. Úplné znění specifikace produktu je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

Článek 3

Zeměpisný název „Thrákie“, včetně jeho překladů, smí být nadále používán při označování nebo obchodní úpravě produktů na území Unie za předpokladu dodržení zásad a předpisů jejího právního řádu.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. prosince 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 ze dne 25. října 2011 o poskytování informací o potravinách spotřebitelům, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a o zrušení směrnice Komise 87/250/EHS, směrnice Rady 90/496/EHS, směrnice Komise 1999/10/ES, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES, směrnic Komise 2002/67/ES a 2008/5/ES a nařízení Komise (ES) č. 608/2004 (Úř. věst. L 304, 22.11.2011, s. 18).

([2]) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).

PŘÍLOHA

ŽÁDOST O ZÁPIS ZARUČENÉ TRADIČNÍ SPECIALITY (ZTS)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 509/2006 (*)

„КАЙСЕРОВАН ВРАТ ТРАКИЯ“ (KAYSEROVAN VRAT TRAKIYA)

č. ES: BG-TSG-0007-01018 – 23.7.2012

1. **Název a adresa skupiny žadatelů**

Název případné skupiny nebo organizace: Sdruzhenie Traditsionni surovo-susheni mesni produkti (Sdružení pro výrobu tradičních produktů ze sušeného syrového masa) (STSSMP)

— Adresa: bul. Shipchenski prohod, bl. 240, vh A, ap 6, et. 3, Sofia 1111

— Tel. +359 29712671

— Fax +359 29733069

— E-mail: office@amb-bg.com

2. **Členský stát nebo třetí země**

Bulharsko

3. **Specifikace produktu**

3.1. *Název, který má být zapsán (článek 2 nařízení Komise (ES) č. 1216/2007* ([1]))

„Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya)

Název bude doprovázen slovy „vyrobeno v souladu s tradicemi Bulharska“.

3.2. *Jedná se o název, který*

☒ je zvláštní sám o sobě

☐ vyjadřuje zvláštní povahu zemědělského produktu nebo potraviny

Název „Kayserovan vrat Trakiya“ byl poprvé použit v roce 1980 v textu normy upravující výrobu tohoto produktu (průmyslová norma č. 18-71996-80), kterou vypracovali dva bulharští výzkumní pracovníci, Dževizov a Kiševa. Produkt se rychle rozšířil a pod uvedeným názvem se v Bulharsku tradičním způsobem vyrábí déle než 30 let. Název je zvláštní sám o sobě, neboť se skládá z hlavních složek produktu popsaných v bodě 3.6.

3.3. *Žádáte o výhradu názvu podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006*

☒ Zápis s výhradou názvu

☐ Zápis bez výhrady názvu

(*) Nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality (Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 1). Nařízení nahrazeno nařízením (EU) č. 1151/2012.

([1]) Nařízení Komise (ES) č. 1216/2007 ze dne 18. října 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 509/2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality (Úř. věst. L 275, 19.10.2007, s. 3).

3.4. *Druh produktu*

Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

3.5. *Popis zemědělského produktu nebo potraviny, k nimž se vztahuje název podle bodu 3.1 (čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

„Kayserovan vrat Trakiya“ je pochoutka z nekrájeného za syrova sušeného masa. Vyrábí se z čerstvé odkostěné krkovice. Během sušení se opakovaně stlačuje a potírá přírodní směsí z bylin a bílého vína (*kayserova smes*). Je vhodná k okamžité spotřebě a určená všem skupinám spotřebitelů.

Fyzické vlastnosti – tvar a rozměry

— podlouhlý, cylindrovitý a placatý tvar o tloušťce 3–4 cm

Chemické vlastnosti

— obsah vody: maximálně 40,0 % celkové váhy

— obsah jedlé soli: maximálně 5,0 % celkové váhy

— obsah dusitanů (zbytkové množství v konečném produktu): maximálně 50 mg/kg

— pH nejméně 5,4

Organoleptické vlastnosti

Vnější vzhled a barva:

— povrch je pokryt hnědo-červenou směsí (*kayserova smes*) a je dobře vysušený s výraznou krustou.

Průřez

— svalovina je svěží červené barvy, vrstva tuku je naopak zbarvená dorůžova a není tlustší než 1 cm.

Konsistence: pevná a pružná.

Chuť a vůně: charakteristická, příjemná, jemně slaná, s výrazným aroma použitého koření, bez cizích příchutí či vůní.

Produkt „Kayserovan vrat Trakiya“ lze prodávat v celku nebo porcovaný na kousky či nakrájený na plátky, zabalený vakuově, v celofánu nebo v obalu s ochrannou atmosférou.

3.6. *Popis výroby zemědělského produktu nebo potraviny, k nimž se vztahuje název podle bodu 3.1 (čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

K výrobě produktu „Kayserovan vrat Trakiya“ jsou zapotřebí tyto složky a přísady:

Maso: 100 kg vepřové krkovice

Solný lák na 100 kg vepřové krkovice: 3,35 kg jedlé soli, 40 g kyseliny askorbové (E300) coby antioxidantu, 100 g dusičnanu draselného (E252) či 85 g dusičnanu sodného (E251), 500 g rafinovaného krystalového cukru.

Množství bylinné směsi (*kayserova smes*) na 100 kg vepřové krkovice:

— 4,0 kg červeného pepře

— 3,0 kg pískavice řecké seno

— 2,0 kg česneku

— 12,0 litrů bílého vína

provázek/konopná nit’

Výrobní metoda:

K výrobě produktu „Kayserovan vrat Trakiya“ se používá čerstvá, dobře vyzrálá vepřová krkovice s pH v hodnotě 5,6–6,2. Maso se pečlivě odkostí, aby nedošlo k poškození svaloviny. Přední hranice krkovice probíhá mezi kostí týlní a prvním krčním obratlem, zadní pak mezi pátým a šestým hrudním obratlem a dole od pátého mezižeberního prostoru horizontálně napříč prvními pěti žebry. Odkostěné maso se očistí od krve a upraví do požadovaného tvaru. Poté se takto připravená krkovice umístí do vhodných čistých nádob za účelem nasolení. Směs sestávající z jedlé soli, kyseliny askorbové, draselného a sodného dusičnanu a rafinovaného krystalového cukru se do masa zapracuje ručně či mechanicky. Nasolené krkovice se za účelem zrání těsně navrství do kontejnerů z umělé hmoty či nerezavé oceli a uskladní v chladu o teplotě vzduchu mezi 0 a 4 °C. Po třech až čtyřech dnech se navrstvené kusy masa mezi sebou prohodí (shora dolů a naopak) a ponechají se dalších deset dní ve stejných podmínkách, dokud nejsou zcela a stejnoměrně prosoleny. Každá z nasolených krkovic je poté opatřena smyčkou a zavěšena na dřevěné a/nebo kovové rámy (tyče) umístěné na uzenářských vozících z nerezavé oceli. Jednotlivé kusy krkovic se nesmějí navzájem dotýkat. Při maximální teplotě vzduchu 12 °C se zavěšené na vozících nechají 24 hodin odkapat. Poté jsou umístěny do přírodních či ventilovaných sušících komor opatřených regulací teploty a vlhkosti. Sušení probíhá při teplotě vzduchu mezi 12 a 17 °C a relativní vlhkosti v hodnotě 70 až 85 %. Během sušení a zrání jsou krkovice několikrát stlačeny, přičemž doba tohoto stlačení trvá 12–24 hodin. K počátečnímu stlačení dochází v okamžiku, kdy jsou kusy „Kayserovan vrat Trakiya“ mírně vysušené a při dotyku je možné cítit tvořící se krustu. Před stlačením je třeba je vytřídit podle tloušťky. Proces sušení trvá, dokud maso nezískalo tuhou pružnost a obsah vody neklesl pod 40 % celkové váhy. Po závěrečném stlačení jsou jednotlivé kusy potřeny bylinnou směsí (*kayserova smes*), kterou podle receptury tvoří koření, voda a bílé víno a jež se rozetře tak, že vytvoří 2–3 mm silnou vrstvu. Poté se zavěsí k dalšímu sušení, dokud směs zcela nevyschne a nevytvoří krustu. Pískavice řecké seno se dopředu pečlivě pomele a na 24 hodin namočí do vlažné vody.

3.7. *Specifická povaha zemědělského produktu nebo potraviny (čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

— **Chuť a aromatické vlastnosti produktu**

Pečlivě vybraná a vytříbená čerstvá vepřová krkovice a směs koření dodávají produktu „Kayserovan vrat Trakiya“ jeho nenapodobitelnou chuť a vůni.

Při výrobě produktu „Kayserovan vrat Trakiya“ se nepoužívají žádné startovací kultury ani pH regulátory, čímž se odlišuje od produktů vyráběných za použití inovačních technologií.

— **Zvláštní placatý tvar produktu**

Tohoto charakteristického tvaru se dosahuje opakovaným stlačením v průběhu procesu vysoušení.

3.8. *Tradiční povaha zemědělského produktu nebo potraviny (čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

Produkt „Kayserovan vrat Trakiya“ patří do skupiny pochoutek ze stlačovaného, za syrova sušeného a nekrájeného vepřového masa. Je jedním z četných masných výrobků, které se v Bulharsku vyrábějí po desetiletí. Výroba tohoto produktu v Bulharsku se může pochlubit více než třicetiletou tradicí.

Historické údaje k technologii a receptuře výroby produktu lze nalézt ve specifikaci produktu č. ON 18-71996-80: Pastarma (sušené maso) „Plovdiv“, Pastarma „Rodopa“, „Kayserovan vrat Trakiya“, Národní zemědělsko-průmyslový svaz (NAPS), Sofia, 1980. Výrobní postup je stanoven v technickém návodu č. 326 ze dne 20. října 1980 na výrobu Pastarma „Plovdiv“ a „Rodopa“ a „Kayserovan vrat Trakiya“, Národní zemědělsko-průmyslový svaz (NAPS), Sofia, 1980, jehož autory jsou výzkumní pracovníci Dževizov a Kiševa v Plovdivu.

Při tradičním způsobu výroby produktu „Kayserovan vrat Trakiya“ je během sušení nutné dodržet specifické parametry (teplotu a vlhkost) a nadto se na základě výjimky podle čl. 10 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ([1]) používají lisy s dřevěnými deskami. Tím se v průběhu sušení vytváří vhodné podmínky pro přirozenou tvorbu požadované mikroflóry. Stlačením získá produkt svůj typicky placatý tvar a svou typickou tradiční chuť, jež zůstala zachována beze změn až do dnešních dnů.

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55).

3.9. *Minimální požadavky a postupy pro kontrolu zvláštní povahy (článek 4 nařízení (ES) č. 1216/2007)*

Během výroby produktu „Kayserovan vrat Trakiya“ a po ní se kontroluje:

— zda je použité maso v souladu s požadavky uvedenými v bodě 3.6 specifikace,

— zda byl v okamžiku dávkování solné směsi a jejího smíchání s masem dodržen poměr masa a solné směsi uvedený v receptuře a zda byla dodržena množství složek a přísad uvedených v receptuře,

— přísné dodržení výrobních postupů při nasolování vytvarovaných kusů masa v souladu s bodem 3.6,

— teplota a vlhkost během odkapávání a sušení, přičemž se produkt kontroluje vizuálně,

— zda byl v okamžiku dávkování solné směsi a jejího smíchání s masem dodržen poměr masa a bylinné směsi (*kayserova smes*) uvedený v receptuře a zda byla dodržena množství složek a koření uvedená v receptuře,

— čistota a doba trvanlivosti bílého vína používaného pro výrobu bylinné směsi (*kayserova smes*) a dodržení jeho množství v souladu s recepturou podle bodu 3.6,

— patřičný vnější vzhled a barva produktu, aby bylo možné stanovit tloušťku krusty, kterou bylinná směs (*kayserova smes*) vytvořila na povrchu produktu (vizuální kontrola),

— řádná konsistence, řádná vůně a chuť průřezu (senzorická kontrola konečného produktu),

— zda byly v souladu s bodem 3.5 specifikace dodrženy fyzikální a chemické parametry konečného produktu (schválené laboratorní metody).

Výše uvedené parametry se kontrolují jednou ročně. Pokud v kterékoli fázi dojde ke zjištění nesrovnalosti, provádí se pravidelné kontroly jednou za půl roku.

4. **Orgány či subjekty, jež ověřují dodržení specifikace produktu**

4.1. *Název a adresa*

Název: Q Certificazioni S.r.l.

Adresa: Villa Parigini, loc. Basciano, 53035 Monteriggioni (SI), Italy;

Bulgaria 4000 Plovdiv No 42a, Ulitsa Leonardo da Vinci

Telefon/fax: +359 32649228

Mobilní telefon: +359 897901680

E-mail: office@qci.bg

☐ veřejný ☒ soukromý

4.2. *Zvláštní úkoly orgánu nebo subjektu*

Kontrolní orgán uvedený v bodě 4.1 ověřuje soulad se všemi kritérii stanovenými ve specifikaci produktu.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/2258

ze dne 4. prosince 2015,

kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o dovoz a tranzit jednotlivých zásilek obsahujících méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2009/158/ES ze dne 30. listopadu 2009 o veterinárních podmínkách pro obchod s drůbeží a násadovými vejci uvnitř Společenství a jejich dovoz ze třetích zemí ([1]), a zejména na čl. 23 odst. 1, čl. 24 odst. 2, článek 25, čl. 26 odst. 2 a čl. 28 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 798/2008 ([2]) stanoví požadavky na vydání veterinárního osvědčení pro dovoz drůbeže, násadových vajec, jednodenních kuřat a vajec prostých specifikovaných patogenních původců (dále jen „komodity“) do Unie a tranzit přes její území. Uvedené nařízení stanoví, že tyto komodity lze do Unie dovážet a přes její území přepravovat pouze ze třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek uvedených v tabulce v části 1 přílohy I zmíněného nařízení.

(2) V čl. 5 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení se pro dovoz a tranzit komodit stanoví veterinární a hygienické podmínky, které se podle čl. 5 odst. 2 nepoužijí na zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže.

(3) V čl. 5 odst. 3 písm. d) uvedeného nařízení se odkazuje na omezení týkající se schválení programu pro tlumení salmonel Komisí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 ([3]) pro dovoz některých komodit ze třetích zemí. Status tlumení salmonel a související omezení jsou uvedeny ve sloupci 9 tabulky v části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008.

(4) Podle čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 2160/2003 se nařízení nepoužije na primární produkci drůbeže pro soukromé domácí užití, nebo kdy producent dodává malá množství primárního produktu přímo konečnému spotřebiteli nebo místním maloobchodům, které přímo dodávají primární produkty konečnému spotřebiteli.

(5) V čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 798/2008 se stanoví zvláštní podmínky pro dovoz některých komodit, pokud jde o požadavky platné po dovozu podrobně popsané v příloze VIII a IX uvedeného nařízení. Podle čl. 14 odst. 2 se tyto podmínky nepoužijí pro zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže.

(6) Pro zajištění jednotného uplatňování právních předpisů Unie na dovoz jednotlivých zásilek obsahujících méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže je vhodné změnit články 5 a 14 nařízení (ES) č. 798/2008 za účelem vymezení podmínek, které by měly tyto zásilky splňovat.

(7) Změnou článku 5 by se mělo stanovit, že by požadavky článků 6 a 7 na postupy laboratorního vyšetření a hlášení nákazy platné na dovoz drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže měly být splněny také v případě dovozu jednotlivých zásilek obsahujících méně než 20 jednotek těchto komodit do Unie a tranzit přes její území, protože tato opatření výrazně snižují riziko zavlečení nákazy prostřednictvím těchto komodit.

([1]) Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 74.

([2]) Nařízení Komise (ES) č. 798/2008 ze dne 8. srpna 2008, kterým se stanoví seznam třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Společenství dovážet a přes jeho území přepravovat drůbež a drůbeží produkty, a požadavky na vydání veterinárního osvědčení (Úř. věst. L 226, 23.8.2008, s. 1).

([3]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 ze dne 17. listopadu 2003 o tlumení salmonel a některých jiných původců zoonóz vyskytujících se v potravním řetězci (Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 1).

(8) Článek 5 by rovněž měl být změněn tak, aby uváděl, že se podmínky týkající se schválení programu pro tlumení salmonel a související omezení pro dovoz a tranzit nepoužijí na primární produkci drůbeže pro soukromé domácí užití, nebo kdy producent dodává malá množství primárního produktu přímo konečnému spotřebiteli nebo místním maloobchodům, které přímo dodávají primární produkty konečnému spotřebiteli. Před odesláním těchto zásilek by se však mělo provést laboratorní vyšetření stanovené v příloze III nařízení (ES) č. 798/2008.

(9) Pokud jde o status tlumení salmonel třetí země, je třeba do sloupce 9 tabulky v části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 doplnit poznámku pod čarou 6 s uvedením, že se za výše uvedených podmínek nevyžaduje soulad s programy pro tlumení salmonel.

(10) Vzhledem k vědeckému rozvoji v oblasti laboratorních technik a kvůli novým právním požadavkům je třeba aktualizovat požadavky na odběr vzorků a vyšetření na „salmonelu s významem pro veřejné zdraví" stanovené v příloze III oddíle I bodě 7 nařízení (ES) č. 798/2008, aby odkazovaly na protokol o odběru vzorků stanovený v bodě 2.2 přílohy nařízení Komise (EU) č. 200/2010 ([1]).

(11) Veterinární osvědčení pro dovoz a tranzit chovné a užitkové drůbeže (BPP), jednodenních kuřat (DOC) a násadových vajec (HEP) nepředpokládají osvědčení z hlediska zvláštních požadavků, které musí splňovat zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže. Je proto vhodné stanovit vzorové veterinární osvědčení „LT20" obsahující veterinární a hygienické požadavky použitelné na tyto zásilky.

(12) Část 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 je třeba změnit tak, aby bylo ve sloupci 4 tabulky uvedeno, z jakých třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek lze v souladu s požadavky uvedenými ve vzorovém veterinárním osvědčení „LT20" povolit dovoz jednotlivých zásilek obsahujících méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže.

(13) Kromě toho je také třeba aktualizovat zastaralé odkazy na akty Unie uvedené v přílohách III, VIII a IX nařízení (ES) č. 798/2008.

(14) Nařízení (ES) č. 798/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(15) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 798/2008 se mění takto:

1) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Podmínky pro dovoz a tranzit

1. Komodity dovážené do Unie a přepravované přes její území musí splňovat tyto podmínky:

a) podmínky stanovené v článcích 6 a 7 a v kapitole III;

b) doplňkové záruky uvedené ve sloupci 5 tabulky v části 1 přílohy I;

c) zvláštní podmínky uvedené v sloupci 6 a případně data ukončení uvedená ve sloupci 6 A a data zahájení uvedená ve sloupci 6B tabulky v části 1 přílohy I;

([1]) Nařízení Komise (EU) č. 200/2010 ze dne 10. března 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003, pokud jde o cíl Unie zaměřený na snížení výskytu určitých sérotypů salmonel v reprodukčních hejnech dospělé drůbeže druhu *Gallus gallus* (Úř. věst. L 61, 11.3.2010, s. 1).

d) podmínky týkající se schválení programu pro tlumení salmonel a související omezení, které se použijí, pouze pokud jsou uvedeny v příslušném sloupci tabulky v části 1 přílohy I;

e) veterinární doplňkové záruky, vyžaduje-li je členský stát určení a jsou-li uvedeny v osvědčení.

2. Pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže se nepoužijí tyto podmínky stanovené v odstavci 1:

a) písmeno b);

b) písmeno d), jsou-li určeny pro primární produkci drůbeže pro soukromé domácí užití, nebo kdy producent dodává malá množství primárního produktu přímo, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 2160/2003.“

2) Článek 14 se nahrazuje tímto:

„Článek 14

Zvláštní podmínky pro dovoz drůbeže, násadových vajec a jednodenních kuřat

1. Kromě podmínek stanovených v kapitolách II a III se na dovoz:

a) chovné a užitkové drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže vztahují požadavky stanovené v příloze VIII;

b) chovných a užitkových ptáků nadřádu běžci, jejich násadových vajec a jednodenních kuřat vztahují požadavky stanovené v příloze IX.

2. Zvláštní podmínky stanovené v odst. 1 písm. a) a b) se nepoužijí pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže. Na tyto zásilky se však použijí požadavky použitelné po dovozu stanovené v oddíle II přílohy VIII.“

3) Přílohy I, III a VIII a IX se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. prosince 2015.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

Přílohy I, III, VIII a IX nařízení (ES) č. 798/2008 se mění takto:

1) Příloha I se mění takto:

a) Část 1 se nahrazuje tímto:

„ČÁST 1

Seznam třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek

Kód ISO a název třetí země nebo území	Kód třetí země, území, oblasti nebo jednotky	Popis třetí země, území, oblasti nebo jednotky	Veterinární osvědčení		Zvláštní podmínky	Zvláštní podmínky		Status dozoru nad influenzou ptáků	Status očkování proti influenze ptáků	Status tlumení salmonel (6)
			Vzor/vzory	Doplňkové záruky		Datum ukončení (1)	Datum zahájení (2)			
1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
AL – Albánie	AL-0	celá země	EP, E							S4
AR – Argentina	AR-0	celá země	SPF							
			POU, RAT, EP, E					A		S4
			WGM	VIII						
AU – Austrálie	AU-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, DOC, HEP, SRP, LT20							S0, ST0
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			POU	VI						
			RAT	VII						

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
BR – Brazílie	BR-0	celá země	SPF							
	BR-1	Státy: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo a Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Státy: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina a São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP, LT20		N					S5, ST0
	BR-3	Distrito Federal a státy: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina a São Paulo	WGM	VIII						
			EP, E, POU		N					S4
BW – Botswana	BW-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY – Bělorusko	BY-0	celá země	EP a E (oba ‚pouze pro tranzit přes Litvu[f])	IX						
CA – Kanada	CA-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	CA-1	celé území Kanady kromě území CA-2	WGM	VIII						
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N			A		S1, ST1
			POU, RAT		N					
	CA-2	Území Kanady odpovídající:								
	CA-2.1	‚Primary Control Zone'	WGM	VIII	P2	4.12.2014	9.6.2015			
		vymezené těmito hranicemi: — na západě Tichým oceánem, — na jihu hranicí se Spojenými státy americkými, — na severu dálnicí č. 16, — na východě hranicí mezi provinciemi Britská Kolumbie a Alberta.	POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1
	CA-2.2	Oblast v provincii Ontario vymezená těmito hranicemi: — od průsečíku silnice County Road 119 a silnice County Road 64 a 25th Line, — na sever od 25th Line až k průsečíku s Road 68, dále na východ po Road 68 k místu, kde opět protíná 25th Line, a dále na sever podél 25th Line k Road 74, — na východ podél Road 74 od 25th Line po 31st Line, — na sever podél 31st Line od Road 74 po Road 78, — na východ podél Road 78 od 31st Line po 33rd Line, — na sever podél 33rd Line od Road 78 po Road 84, — na východ podél Road 84 od 33rd Line po dálnici 59,	WGM	VIII	P2	8.4.2015				
			POU, RAT		N, P2		8.10.2015			
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
		— na jih podél dálnice 59 od Road 84 po Road 78, — na východ podél Road 78 od dálnice 59 po 13th Line, — na jih podél 13th Line od Road 78 po Oxford Road 17, — na východ podél Oxford Road 17 od 13th Line po Oxford Road 4, — na jih podél Oxford Road 4 od Oxford Road 17 po County Road 15, — na východ podél County Road 15 přes dálnici 401 od Oxford Road 4 po Middletown Line, — na jih od Middletown Line přes dálnici 403 od County Road 15 po Old Stage Road, — na západ podél Old Stage Road od Middletown Line po County Road 59, — na jih podél County Road 59 od Old Stage Road po Curries Road, — na západ podél Curries Road od County Road 59 po Cedar Line, — na jih podél Cedar Line od Curries Road po Rivers Road, — na jihozápad podél Rivers Road od Cedar Line po Foldens Line, — na severozápad podél Foldens Line od Rivers Road po Sweaburg Road, — na jihozápad podél Sweaburg Road od Foldens Line po Harris Street, — na severozápad podél Harris Street od Sweaburg Road po dálnici 401, — na západ podél dálnice 401 od Harris Street po Ingersoll Street, (County Road 10), — na sever podél Ingersoll Street (County Road 10) od dálnice 401 po County Road 119, — podél County Road 119 od Ingersoll Street (County Road 10) po počáteční bod v místě, kde se stýkají County Road 119 a 25th Line.									

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	CA-2.3	Oblast v provincii Ontario vymezená těmito hranicemi: — na západ podél Township Rd 4 od místa, kde protíná dálnici 401, po Blandford Road, — na sever podél Blandford Road od Township Rd 4 po Oxford-Waterloo Road, — na východ podél Oxford-Waterloo Road od Blandford Road po Walker Road, — na sever podél Walker Road od Oxford-Waterloo Road po Bridge St, — na východ podél Bridge St od Walker Road po Puddicombe Road, — na sever podél Puddicombe Road od Bridge St po Bethel Road, — na východ podél Bethel Road od Puddicombe road po Queen Street, — na jih podél Queen Street od Bethel Road po Bridge street, — na východ podél Bridge Street od Queen Street po Trussler Road, — na jih podél Trussler Road od Bridge Street po Oxford Road 8, — na východ podél Oxford Road 8 od Trussler Road po Northumberland Street, — na jih podél Northumberland St od Oxford Road 8 (která dále pokračuje jako Swan Street/Ayr Road) po Brant Waterloo Road, — na západ podél Brant Waterloo Road od Swan St/Ayr Road po Trussler Road, — na jih podél Trussler Road od Brant Waterloo Road po Township Road 5, — na západ podél Township Road 5 od Trussler Road po Blenheim Road, — na jih podél Blenheim Road od Township Road 5 po Township Road 3, — na západ podél Township Road 3 od Blenheim Road po Oxford Road 22,	WGM	VIII	P2	8.4.2015	8.10.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
		— na sever podél Oxford Road 22 od Township Road 3 po Township Road 4, — na západ podél Township Road 4 od Oxford Road 22 po dálnici 401.								
CH – Švýcarsko	CH-0	celá země	([3])					A		([3])
CL – Chile	CL-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N			A		S0, ST0
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
CN – Čína	CN-0	celá země	EP							
	CN-1	provincie Shandong	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4
GL – Grónsko	GL-0	celá země	SPF							
			EP, WGM							
HK – Hongkong	HK-0	celé území Zvláštní administrativní oblasti Číny Hongkong	EP							
IL – Izrael ([5])	IL-0	celá země	SPF							
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, LT20	X	N			A		S5, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
			SRP		P3	18.4.2015				
			POU, RAT	X	N					
			WGM	VIII	P3	18.4.2015				
			E	X						S4
			EP							
IN – Indie	IN-0	celá země	EP							
IS – Island	IS-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4
KR – Korejská republika	KR-0	celá země	EP, E							S4
MD – Moldavsko	MD-0	celá země	EP							
ME – Černá Hora	ME-0	celá země	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	celá země	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malajsie	MY-0	—	—							
	MY-1	západní poloostrov	EP							
			E							S4

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
MK – Bývalá jugoslávská republika Makedonie ([4])	MK-0 ([4])	celá země	EP							
MX – Mexiko	MX-0	celá země	SPF							
			EP		P2	17.5.2013				
NA – Namibie	NA-0	celá země	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Nová Kaledonie	NC-0	celá země	EP							
NZ – Nový Zéland	NZ-0	celá země	SPF							
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint Pierre a Miquelon	PM-0	celé území	SPF							

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
RS – Srbsko	RS-0	celá země	EP							
RU – Rusko	RU-0	celá země	EP, E, POU							S4
SG – Singapur	SG-0	celá země	EP							
TH – Thajsko	TH-0	celá země	SPF, EP							
			WGM	VIII			1.7.2012			
			POU, RAT				1.7.2012			
			E				1.7.2012			S4
TN – Tunisko	TN-0	celá země	SPF							
			BPP, LT20, BPR, DOR, HER							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR – Turecko	TR-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
UA – Ukrajina	UA-0	celá země	EP, E, POU, RAT, WGM							
US – Spojené státy americké	US-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4
	US-1	Oblast Spojených států amerických kromě území US-2	WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2	Oblast Spojených států amerických odpovídající:								
	US-2.1	Stát Washington: Benton County Franklin County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	7.4.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.2	Stát Washington: Clallam County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	11.5.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.3	Stát Washington: Okanogan County (1):	WGM	VIII	P2	29.1.2015	16.6.2015			
		a. **Na sever**: Od křižovatky US 97 WA 20 a S. Janis Road odbočit vpravo na S. Janis Road. Zabočit vlevo na McLaughlin Canyon Road, poté vpravo na Hardy Road, poté zabočit vlevo na Chewilken Valley Road.	POU, RAT		N P2					
		b. **Na východ**: Z Chewilken Valley Road odbočit vpravo na JH Green Road, poté vlevo na Hosheit Road, poté vlevo na Tedrow Trail Road, poté vlevo na Brown Pass Road k hraniční linii Colville Tribe. Po hranici Colville Tribe na západ a poté na jih až ke křížení s US 97 WA 20.	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
		c. **Na jih**: Zabočit vpravo na US 97 WA 20, poté vlevo na Cherokee Road, poté vpravo na Robinson Canyon Road. Zabočit vlevo na Bide A Wee Road, poté vlevo na Duck Lake Road, poté vpravo na Soren Peterson Road, poté vlevo na Johnson Creek Road, poté vpravo na George Road. Zabočit vlevo na Wetherstone Road, poté vpravo na Eplay Road.								
		d. **Na západ**: Z Eplay Road zabočit vpravo na Conconully Road/6th Avenue N., poté vlevo na Green Lake Road, poté vpravo na Salmon Creek Road, poté vpravo na Happy Hill Road, poté vlevo na Conconully Road (mění se v Main Street). Zabočit vpravo na Broadway, poté vlevo na C Street, poté vpravo na Lake Street E, poté vpravo na Sinlahekin Road, poté vpravo na S. Fish Lake Road, poté vpravo na Fish Lake Road. Zabočit vlevo na N. Pine Creek Road, poté vpravo na Henry Road (mění se v N. Pine Creek Road), poté vpravo na Indian Springs Road, poté vpravo na Hwy 7 až k US 97 WA 20.								

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.4	Stát Washington: Okanogan County (2): a. **Na sever:** Od místa, kde US Hwy 95 protíná hranici Kanady, pokračovat na východ podél kanadské hranice, poté zabočit vpravo na 9 Mile Road (County Hwy 4777). b. **Na východ**: Od 9 Mile Road zabočit vpravo na Old Hwy 4777, která zatáčí na jih na Molson Road. Zabočit vpravo na Chesaw Road, poté vlevo na Forest Service 3525, poté vlevo na Forest Development Road 350, která se mění ve Forest Development Road 3625. Z tohoto místa na západ a poté zabočit vlevo na Forest Service 3525, poté zabočit vpravo na Rone Road, poté vpravo na Box Spring Road, poté vlevo na Mosquito Creek Road a poté vpravo na Swanson Mill Road. c. **Na jih**: Ze Swanson Mill Road zabočit vlevo na O'Neil Road, poté se připojit jižně na 97N. Zabočit vpravo na Ellis Forde Bridge Road, poté zabočit vlevo na Janis Oroville (SR 7), poté zabočit vpravo na Loomis Oroville Road, poté vpravo na Wannact Lake Road, poté vlevo na Ellemeham Moutain Road, poté vlevo na Earth Dam Road, poté vlevo na neoznačenou silnici, poté vpravo na neoznačenou silnici, poté vpravo na další neoznačenou silnici, poté vlevo na neoznačenou silnici a poté vlevo na další neoznačenou silnici. d. **Na západ**: Z neoznačené silnice zabočit vpravo na Loomis Oroville Road, poté vlevo na Smilkameen Road až ke kanadské hranici.	WGM	VIII	P2	3.2.2015	6.5.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.5	Stát Oregon: Douglas County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	23.3.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.6	Stát Oregon: Deschutes County	WGM	VIII	P2	14.2.2015	19.5.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.7	Stát Oregon: Malheur County	WGM	VIII	P2	20.1.2015	11.5.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
		Stát Idaho: Canyon County Payette County	WGM	VIII	P2					
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.8	Stát Kalifornie: Stanislaus County/Tuolumne County: Zóna o poloměru 10 km počínající v bodě N na kruhové hranici Control Zone, která se rozšiřuje ve směru hodinových ručiček: a. **Na sever** – 2,5 míle východně od křižovatky mezi State Hwy. 108 a Williams Road. b. **Na severovýchod** – 1,4 míle jihovýchodně od křižovatky mezi Rock River Dr. a Tulloch Road.	WGM	VIII	P2	23.1.2015	5.5.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
		c. **Na východ** – 2,0 míle severozápadně od křižovatky mezi Milpitas Road a Las Cruces Road. d. **Na jihovýchod** – 1,58 míle východně od severního konce Rushing Road. e. **Na jih** – 0,7 míle jižně od křižovatky mezi State Highway 132 a Crabtree Road. f. **Na jihozápad** – 0,8 míle jihovýchodně od křižovatky mezi Hazel Dean Road a Loneoak Road. g. **Na západ** – 2,5 míle jihozápadně od křižovatky mezi Warnerville Road a Tim Bell Road. h. **Na severozápad** – 1,0 míle jihovýchodně od křižovatky mezi CA-120 a Tim Bell Road.								
	US-2.9	Stát Kalifornie:	WGM	VIII	P2	12.2.2015	26.5.2015			
		Kings County: Zóna o poloměru 10 km počínající v bodě N na kruhové hranici Control Zone, která se rozšiřuje ve směru hodinových ručiček: a. **Na sever** – 0,58 míle severně od Kansas Avenue. b. SV – 0,83 míle východně od CA-43. c. **Na východ** – 0,04 míle východně od 5th Avenue d. **Na jihovýchod** – 0,1 míle východně od křižovatky mezi Paris Avenue a 7th Avenue e. **Na jih** – 1,23 míle severně od Redding Avenue f. **Na jihozápad** – 0,6 míle západně od křižovatky mezi Paris Avenue a 15th Avenue f. **Na západ** – 1,21 míle východně od 19th Avenue g. **Na severozápad** – 0,3 míle severně od křižovatky mezi Laurel Avenue a 16th Avenue	POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.10	Stát Minnesota	WGM	VIII	P2	5.3.2015				
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.1	Stát Missouri: Barton County Jasper County	WGM	VIII	P2	8.3.2015	18.6.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.2	Stát Missouri: Moniteau County Morgan County	WGM	VIII	P2	10.3.2015	11.6.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.11.3	Stát Missouri: Lewis County	WGM	VIII	P2	5.5.2015	20.9.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.13	Stát Arkansas: Boone County Marion County	WGM	VIII	P2	11.3.2015	13.7.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.14	Stát Kansas: Leavenworth County Wyandotte County	WGM	VIII	P2	13.3.2015	12.6.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.15	Stát Kansas: Cherokee County Crawford County	WGM	VIII	P2	9.3.2015	18.6.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.16	Stát Montana: Fergus County Judith Basin County	WGM	VIII	P2	2.4.2015	2.7.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.17	Stát Severní Dakota: Dickey County La Moure County	WGM	VIII	P2	11.4.2015	27.7.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20							S3, ST1
	US-2.18	Stát Jižní Dakota: Beadle County Bon Homme County Brookings County Brown County Hutchinson County Kingsbury County Lake County McCook County McPherson County Minnehaha County Moody County Roberts County Spink County Yankton County	WGM	VIII	P2	1.4.2015	10.9.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.19.1	Stát Wisconsin: Barron County	WGM	VIII	P2	16.4.2015	18.8.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.19.2	Stát Wisconsin: Jefferson County	WGM	VIII	P2	11.4.2015	17.8.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.19.3	Stát Wisconsin: Chippewa County	WGM	VIII	P2	23.4.2015	29.7.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.19.4	Stát Wisconsin: Juneau County	WGM	VIII	P2	17.4.2015	6.8.2015			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.20.1	Stát Iowa: Buena Vista County Calhoun County Cherokee County Clay County Dickinson County Emmet County Hamilton County Hardin County	WGM	VIII	P2	14.4.2015	11.11.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
		Humboldt County IDA County Kossuth County Lyon County O'Brien County Osceola County Palo Alto County Plymouth County Pocahontas County Sac County Sioux County Webster County Woodbury County Wright County								
	US-2.20.2	Stát Iowa: Adair County Guthrie County Madison County	WGM	VIII	P2	4.5.2015	9.9.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.21	Stát Indiana: Whitley County	WGM	VIII	P2	10.5.2015	8.8.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.22	Stát Nebraska: Dakota County Dixon County Thurston County Wayne County	WGM	VIII	P2	11.5.2015	21.10.2015			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
UY – Uruguay	UY-0	celá země	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Jihoafrická republika	ZA-0	celá země	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I	P2	9.4.2011		A		
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII	H	9.4.2011	25.8.2015			
ZW – Zimbabwe	ZW-0	celá země	RAT	VII						
			EP, E							S4

(1) Zboží, včetně zboží přepravovaného na otevřeném moři, vyprodukované před tímto datem smí být dováženo do Unie po dobu 90 dnů od tohoto data.
(2) Do Unie smí být dovezeno pouze zboží vyprodukované po tomto datu.
(3) V souladu s Dohodou mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty (Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 132).
(4) Bývalá jugoslávská republika Makedonie: konečné označení této země bude dohodnuto po skončení jednání, jež v současné době probíhají na úrovni OSN.
(5) Pro účely tohoto dokumentu se tím rozumí Stát Izrael s vyloučením území, která jsou od června 1967 pod izraelskou správou, tedy Golanských výšin, Pásma Gazy, východního Jeruzaléma a zbytku Západního břehu.
(6) Omezení týkající se programů pro tlumení salmonel uvedená v části 2 se nepoužijí pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže, jsou-li určeny pro primární produkci drůbeže pro soukromé domácí užití, nebo kdy producent dodává malá množství primárního produktu přímo konečnému spotřebiteli nebo místním maloobchodům, které přímo dodávají primární produkty konečnému spotřebiteli, a jsou-li osvědčeny v souladu s vzorovým veterinárním osvědčením LT20.“

b) Část 2 se mění takto:

i) v oddíle Vzorová veterinární osvědčení se za položku „SRA“: Vzorové veterinární osvědčení pro jatečné ptáky nadřádu běžci a před položku „POU“: Vzorové veterinární osvědčení pro maso drůbeže vkládá nová položka, která zní:

„LT20‘: Vzorové veterinární osvědčení pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže“;

ii) za Vzorové veterinární osvědčení pro jatečné ptáky nadřádu běžci (SRA) a před Vzorové veterinární osvědčení pro maso drůbeže (POU) se vkládá nové Vzorové veterinární osvědčení pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže (LT20), které zní:

„Vzorové veterinární osvědčení pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže (LT20)

ZEMĚ: **Veterinární osvědčení do EU**

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce

I.1. Odesílatel Název Adresa Země Tel.	I.2. Číslo jednací osvědčení	I.2.a.
	I.3. Příslušný ústřední orgán	
	I.4. Příslušný místní orgán	
I.5. Příjemce Název Adresa Země Tel.	I.6.	
I.7. Země původu Kód ISO	I.8. Region původu Kód	I.9. Země určení Kód ISO / I.10.
I.11. Místo původu Název Adresa Název Adresa	I.12.	
I.13. Místo nakládky Adresa	I.14. Datum odjezdu Čas odjezdu	
I.15. Dopravní prostředek Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Identifikace: Dokument:	I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU	
	I.17. Číslo (čísla) CITES	
I.18. Popis zboží	I.19. Kód zboží (kód HS)	
	I.20. Množství	
I.21.	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontejneru	I.24.	
I.25. Zboží osvědčené pro: Chov ☐ Produkci ☐ Porážku ☐ Zazvěření ☐ Ostatní ☐		
I.26.	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU ☐	
I.28. Identifikace zboží Druh (vědecký název) Množství		

ZEMĚ:

Část II: Osvědčení

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednací osvědčení	II.b.

II.1. **Potvrzení o zdraví zvířat**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:

II.1.1 ([3]) [drůbež]

([3]) [jednodenní kuřata]

([3]) [násadová vejce]

popsaná v tomto osvědčení tvoří jednotlivou zásilku obsahující méně než 20 jednotek a splňuje/splňují ustanovení článku 14 směrnice 2009/158/ES;

II.1.2 ([3]) [drůbež se zdržovala na:]

([3]) [jednodenní kuřata se vylíhla z vajec z hejn, která se zdržovala na:]

([3]) [násadová vejce pochází z hejn, která se zdržovala na:]

([1]) území kódu .....;

po dobu nejméně tří měsíců nebo od svého vylíhnutí, je-li/jsou-li mladší tří měsíců; pokud byla do třetí země, území nebo oblasti původu dovezena, pak v souladu s veterinárními podmínkami, které jsou nejméně stejně přísné jako příslušné požadavky směrnice 2009/158/ES a všech dodatečných rozhodnutí;

II.1.3 ([3]) [drůbež pochází z:]

([3]) [jednodenní kuřata se vylíhla z vajec hejn pocházejících z:]

([3]) [násadová vejce pochází z hejn pocházejících z:]

([1]) ([3]) území kódu .....;

a) které k datu vystavení tohoto osvědčení bylo prosté newcastleské choroby ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008;

b) ve kterém se provádí program dozoru nad influenzou ptáků podle nařízení (ES) č. 798/2008;

([3]) [II.1.4 drůbež pochází z:

([1]) území kódu .....;

([2]) *buď* [II.1.4.1 které k datu vystavení tohoto osvědčení bylo prosté vysoce patogenní a nízkopatogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008;]

([2]) *nebo* [II.1.4.1 které k datu vystavení tohoto osvědčení bylo prosté vysoce patogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008, a drůbež byla držena v hospodářství:

a) ve kterém se během posledních 30 dnů před dovozem do Unie nevyskytla nízkopatogenní influenza ptáků;

b) nacházejícím se v oblasti, na kterou se nevztahují úřední veterinární omezení uložená příslušným orgánem v souvislosti s ohniskem nízkopatogenní influenzy ptáků a kolem které se v žádném případě v žádném hospodářství v okruhu 1 km během posledních 30 dnů před dovozem do Unie nevyskytla nízkopatogenní influenza ptáků;

c) které nemělo žádnou epizootologickou vazbu na hospodářství, v němž se vyskytla nízkopatogenní influenza ptáků během posledních 30 dnů před dovozem do Unie;]]

([3]) [II.1.4 jednodenní kuřata pocházejí z:

([1]) území kódu .....;

([2]) *buď* [II.1.4.1 které k datu vystavení tohoto osvědčení bylo prosté vysoce patogenní a nízkopatogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008;]

([2]) *nebo* [II.1.4.1 které k datu vystavení tohoto osvědčení bylo prosté vysoce patogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008, a jednodenní kuřata se vylíhla z vajec pocházejících z hejn, která byla držena v hospodářství:

a) ve kterém se během posledních 30 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla, nevyskytla nízkopatogenní influenza ptáků;

b) nacházejícím se v oblasti, na kterou se nevztahují úřední veterinární omezení uložená příslušným orgánem v souvislosti s ohniskem nízkopatogenní influenzy ptáků a kolem které se v žádném případě v žádném hospodářství v okruhu 1 km během posledních 30 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla, nevyskytla nízkopatogenní influenza ptáků;

c) které nemělo žádnou epizootologickou vazbu na hospodářství, v němž se vyskytla nízkopatogenní influenza ptáků během posledních 30 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla;]]

ZEMĚ:

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednací osvědčení	II.b.

([3]) [II.1.4 násadová vejce pocházejí z:

([1]) území kódu .....;

([2]) *buď* [II.1.4.1 které k datu vystavení tohoto osvědčení bylo prosté vysoce patogenní a nízkopatogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008;]

([2]) *nebo* [II.1.4.1 které k datu vystavení tohoto osvědčení bylo prosté vysoce patogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008, a násadová vejce byla získána z hejn, která byla držena v hospodářství:

a) ve kterém se během posledních 30 dnů před sběrem vajec nevyskytla nízkopatogenní influenza ptáků;

b) nacházejícím se v oblasti, na kterou se nevztahují úřední veterinární omezení uložená příslušným orgánem v souvislosti s ohniskem nízkopatogenní influenzy ptáků a kolem které se v žádném případě v žádném hospodářství v okruhu 1 km během posledních 30 dnů před sběrem vajec nevyskytla nízkopatogenní influenza ptáků;

c) které nemělo žádnou epizootologickou vazbu na hospodářství, v němž se vyskytla nízkopatogenní influenza ptáků během posledních 30 dnů před sběrem vajec;]]

II.1.5 ([3]) [II.1.5.1 drůbež nebyla očkována proti influenze ptáků a nepochází z hejn očkovaných proti influenze ptáků;]

([3]) [II.1.5.1 jednodenní kuřata nebyla očkována proti influenze ptáků a vylíhla se z vajec pocházející z hejn, která:]

([3]) [II.1.5.1 násadová vejce nebyla očkována proti influenze ptáků a byla sebrána z hejn, která:]

([2]) *buď* [nebyla očkována proti influenze ptáků;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti influenze ptáků v souladu s plánem očkování podle nařízení (ES) č. 798/2008 za použití:

.....

(název a typ použité očkovací látky (použitých očkovacích látek))

ve stáří ..... týdnů;]

II.1.6 ([3]) [II.1.6.1 drůbež byla nejméně 21 dnů před vývozem nebo od vylíhnutí držena v hospodářství:]

([3]) [II.1.6.1 jednodenní kuřata se vylíhla:

— z vajec pocházejících z hejn, která byla v době sběru vajec na násadu držena nejméně 21 dnů nebo od vylíhnutí v hospodářství:

— v hospodářství nebo líhni:]

([3]) [II.1.6.1 násadová vejce byla sebrána z hejn, která byla v době sběru vajec na vývoz držena nejméně 21 dnů nebo od vylíhnutí v hospodářství:

a) na které se v době odeslání nevztahovalo žádné veterinární omezení;

b) v jehož okolí v okruhu 10 km, případně včetně území sousední země, se nevyskytlo ohnisko vysoce patogenní influenzy ptáků nebo newcastleské choroby po dobu nejméně předcházejících 30 dnů;]

([3]) [II.1.6.2 drůbež pocházející z hejn:]

([3]) [II.1.6.2 jednodenní kuřata se vylíhla z vajec pocházejících z hejn:]

([3]) [II.1.6.2 násadová vejce pocházejí z hejn:]

která od vylíhnutí nebo nejméně 21 dnů před vývozem nebo sběrem vajec na vývoz nebo na násadu nepřišla do styku s drůbeží nebo vejci, která/které nesplňují požadavky stanovené v tomto osvědčení, ani s volně žijícími ptáky]];

II.1.7 ([3]) [II.1.7.1 drůbež pochází z hejn, která byla držena v izolaci od ostatní drůbeže nejméně 21 dnů před odběrem vzorku nebo od vylíhnutí a která:]

([3]) [II.1.7.1 jednodenní kuřata se vylíhla z vajec pocházejících z hejn, která:]

([3]) [II.1.7.1 násadová vejce byla sebrána z hejn, která:]

vykázala negativní výsledky v sérologických vyšetřeních na přítomnost protilátek proti *Salmonella* Pullorum a *Salmonella* Gallinarum provedených v období tří měsíců před odesláním s použitím metod vyšetření popsaných v příloze III oddíle I nařízení (ES) č. 798/2008, při nichž může být infekce prokázána při prevalenci 5 % s 95 % spolehlivostí.

ZEMĚ:

II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b.

II.1.8 ([3]) [II.1.8.1 drůbež:

([2]) *buď* [nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě podle podmínek uvedených v tabulce níže:]]

([3]) [II.1.8.1 jednodenní kuřata:

([2]) *buď* [nebyla očkována proti newcastleské chorobě; a]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě podle podmínek uvedených v tabulce níže; a]

vylíhla se z vajec pocházejících z hejn, která:

([2]) *buď* [nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě podle podmínek uvedených v tabulce níže:]]

([3]) [II.1.8.1 násadová vejce byla sebrána z hejn, která:

([2]) *buď* [nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě podle podmínek uvedených v tabulce níže:]]

	Identifikace hejna	**Stáří ptáků**	**Datum očkování [dd/mm/rrrr]**	**Název a typ (živého nebo inaktivovaného) kmene viru newcastleské choroby použitého v očkovací látce/očkovacích látkách**	**Číslo šarže**	**Název a výrobce očkovací látky**

([3]) [II.1.8.2 drůbež:]

([3]) [II.1.8.2 jednodenní kuřata se vylíhla z vajec pocházejících z hejn, která:]

([3]) [II.1.8.2 násadová vejce byla sebrána z hejn, která:]

byla očkována úředně schválenými očkovacími látkami podle těchto podmínek:

	Identifikace hejna	**Stáří ptáků**	**Datum očkování [dd/mm/rrrr]**	**Očkováno proti**	**Číslo šarže**	**Název, výrobce a typ úředně schválených očkovacích látek**

II.1.9 ([3]) [II.1.9.1 jednodenní kuřata se vylíhla z vajec, která byla před líhnutím vydezinfikována podle pokynů příslušného orgánu;]

([3]) [II.1.9.1 násadová vejce byla sebrána od ..... (dd/mm/rrrr) do ..... (dd/mm/rrrr) a byla vydezinfikována podle mých pokynů za použití ..... (název přípravku a účinná látka) po dobu ..... (doba v minutách);]

II.2. **Hygienické doplňkové záruky**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:

([4]) ([5]) [II.2.1 drůbež je určena pro soukromé domácí užití, nebo kdy producent dodává malá množství primárního produktu přímo konečnému spotřebiteli nebo místním maloobchodům, které přímo dodávají primární produkty konečnému spotřebiteli, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 2160/2003, a splňuje tyto podmínky:

([3]) [II.2.1 drůbež pochází z hejn původu nebo skupiny drůbeže, která byla držena v izolaci od ostatní drůbeže nejméně 21 dnů před odběrem vzorků nebo od vylíhnutí a která]

([3]) [II.2.1 hejna, z nichž byla sebrána vejce, z nichž se vylíhla jednodenní kuřata,]

ZEMĚ:

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednací osvědčení	II.b.

([3]) [II.2.1 hejna, z nichž byla sebrána násadová vejce,]

byla podrobena vyšetření před odesláním v souladu s přílohou III oddílem I bodem 7 nařízení (ES) č. 798/2008; musí se uvést datum tohoto vyšetření a jeho výsledek:

Identifikace hejna	**Stáří ptáků**	**Datum posledního odběru vzorků z hejna se známým výsledkem vyšetření [dd/mm/rrrr]**	**Výsledek všech vyšetření hejna ([5])**	
			pozitivní	negativní

].

([3]) ([5]) [II.2.2 je-li určena pro chov, nebyla během vyšetření uvedeného v bodě II.2.1 výše prokázána ani *Salmonella* Enteritidis, ani *Salmonella* Typhimurium.]

II.3. **Veterinární doplňkové záruky**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, dále potvrzuji, že pokud je zásilka určena do členského státu, jehož status byl stanoven v souladu s čl. 15 odst. 2 směrnice 2009/158/ES, a

([3]) ([6]) [II.3.1 drůbež popsaná v tomto osvědčení:

a) nebyla očkována proti newcastleské chorobě;

b) byla držena v izolaci v zařízení pod dozorem úředního veterinárního lékaře po dobu 14 dnů před odesláním. V této souvislosti nebyla žádná drůbež v hospodářství nebo zařízení původu nebo případně v karanténní stanici očkována proti newcastleské chorobě v období 21 dnů před odesláním a do hospodářství nebo zařízení původu nebo do karanténní stanice se v té době nedostala žádná drůbež neurčená k odeslání;

c) byla v období 14 dnů před odesláním podrobena sérologickému vyšetření na přítomnost protilátek proti newcastleské chorobě a vykázala negativní výsledek;]

([3]) ([6]) [II.3.1 jednodenní kuřata popsaná v tomto osvědčení:

([2]) *buď* [nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě inaktivovanou očkovací látkou;] a

vylíhla se z vajec pocházejících z hejn, která:

([2]) *buď* [nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě inaktivovanou očkovací látkou;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě živou očkovací látkou nejpozději 60 dnů před datem sběru vajec;]]

([3]) ([6]) [II.3.1 násadová vejce popsaná v toto osvědčení byla sebrána z hejn, která:]

([2]) *buď* [nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě inaktivovanou očkovací látkou;]

([2]) *nebo* [byla očkována proti newcastleské chorobě živou očkovací látkou nejpozději 60 dnů před počátečním datem období sběru vajec;]]

([3]) [II.3.2 jsou poskytnuty tyto doplňkové záruky stanovené členským státem určení v souladu s článkem 16 a/nebo 17 směrnice 2009/158/ES:

.....;]

([10]) [II.3.3 ([3]) [drůbež pochází z hejn, která:]

([3]) [jednodenní kuřata se vylíhla z vajec pocházejících z hejn, která:]

([3]) [násadová vejce byla sebrána z hejn, která:]

byla prohlédnuta a vyšetřena v souladu s přílohou III oddílem I bodem 8 nařízení (ES) č. 798/2008].

ZEMĚ:

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednací osvědčení	II.b.

II.4 **Doplňkové veterinární požadavky**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, dále potvrzuji, že:

([3]) ([7]) [II.4.1 i když používání očkovacích látek proti newcastleské chorobě, které nesplňují zvláštní požadavky části II přílohy VI nařízení (ES) č. 798/2008, není:

([1]) na území kódu ..... zakázáno;

([3]) [drůbež a hejna, z nichž pochází:]

([3]) [jednodenní kuřata se vylíhla z vajec pocházejících z hejn, která:]

([3]) [násadová vejce byla sebrána z hejn, která:]

a) nebyla těmito očkovacími látkami očkována po dobu nejméně předcházejících 12 měsíců;

b) byla podrobena testu izolace viru newcastleské choroby provedenému v úřední laboratoři ne více než 14 dnů před odesláním na namátkovém vzorku kloakálních výtěrů u nejméně 60 ptáků z každého hejna, při němž nebyly zjištěny ptačí paramyxoviry s indexem intracerebrální patogenity (ICPI) vyšším než 0,4;

c) nepřišla v období posledních 60 dnů před odesláním do styku s drůbeží nesplňující podmínky uvedené v písmenech a) a b);

d) byla držena v izolaci v zařízení původu pod úředním dozorem po dobu 14 dnů uvedenou v písmenu b);]

II.5. **Potvrzení o přepravě zvířat**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, dále potvrzuji, že:

([3]) ([8]) [II.5.1 drůbež popsaná v tomto osvědčení je přepravována v krabicích nebo klecích, které:

i) jsou řešeny, tak aby z nich během přepravy nepadaly výkaly a co možná nejméně padalo peří;

ii) umožňují provést vizuální kontrolu drůbeže;

iii) je možné vyčistit a vydezinfikovat;

iv) byly v souladu s pokyny příslušného orgánu před nakládkou vyčištěny a vydezinfikovány; a které:]

([3]) ([8]) [II.5.1 jednodenní kuřata popsaná v tomto osvědčení jsou přepravována v dokonale čistých poprvé použitých bednách na jedno použití, které jsou řešeny tak, aby z nich během přepravy nepadaly výkaly a co možná nejméně padalo peří; a které:]

([3]) [II.5.1 násadová vejce jsou přepravována v dokonale čistých poprvé použitých bednách na jedno použití, které:]

i) obsahují pouze drůbež jinou než ptáky nadřádu běžci, jednodenní kuřata nebo násadová vejce uvedené drůbeže stejného druhu, kategorie a typu pocházející ze stejného hospodářství;

ii) jsou označeny těmito údaji:

— název země, území nebo oblasti odeslání,

— druh dotčené drůbeže,

— počet kusů drůbeže, případně kuřat nebo vajec,

— kategorie a typ produkce, k níž jsou určena,

— název a adresa hospodářství původu a v případě jednodenních kuřat název a adresa líhně,

— členský stát určení; a které:]

jsou uzavřené v souladu s pokyny příslušného orgánu tak, aby byla vyloučena jakákoli možnost výměny obsahu; a

jsou přepravovány v kontejnerech a dopravních prostředcích, které byly v souladu s pokyny příslušného orgánu před nakládkou vyčištěny a vydezinfikovány.

Poznámky

Toto osvědčení se použije pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže, jak je uvedeno v článku 5 nařízení (ES) č. 798/2008.

ZEMĚ:

II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b.

Část I:

— Kolonka I.8: V případě potřeby uveďte kód země nebo oblasti původu, jak jsou definovány pod kódem ve sloupci 2 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008.

— Kolonka I.11: Název a adresa hospodářství původu a případně název a adresa líhně v případě jednodenních kuřat.

— Kolonka I.15: Uveďte registrační čísla vagonů a nákladních automobilů, název plavidla a, je-li známo, číslo letu letadla. V případě přepravy v kontejnerech nebo bednách musí být jejich celkový počet a registrační číslo a, je-li k dispozici, sériové číslo plomby uvedeny v kolonce I.23.

— Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: 01.05, 01.06.39 nebo 04.07.

Část II:

([1]) Kód území, jak je uveden ve sloupci 2 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008.

([2]) Uveďte podle situace.

([3]) Uveďte podle potřeby.

([4]) Tato záruka se vztahuje pouze na drůbež druhu *Gallus gallus* a krůty.

([5]) Omezení týkající se schválení programu pro tlumení salmonel Komisí, jak jsou uvedena v části 2 přílohy I, se nevztahují na jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže, jsou-li určeny pro primární produkci drůbeže pro soukromé domácí užití, nebo kdy producent dodává malá množství primárního produktu přímo konečnému spotřebiteli nebo místním maloobchodům, které přímo dodávají primární produkty konečnému spotřebiteli, za předpokladu, že byly před odesláním podrobeny vyšetření v souladu s přílohou III oddílem I bodem 7 nařízení (ES) č. 798/2008.

Označte jako pozitivní, pokud byly výsledky některého vyšetření pozitivní na níže uvedené sérotypy po dobu života hejna:

— hejna chovné drůbeže: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow a *Salmonella* Infantis;

— hejna užitkové drůbeže: *Salmonella* Enteritidis a *Salmonella* Typhimurium.

([6]) Škrtněte, není-li zásilka určena do Finska ani Švédska.

([7]) Tato záruka je požadována pouze pro drůbež jinou než ptáci nadřádu běžci, násadová vejce a jednodenní kuřata uvedené drůbeže pocházející ze zemí, území nebo oblastí, na které se vztahuje čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 798/2008.

([8]) Upozornění: podle nařízení (ES) č. 1/2005 budou drůbež a jednodenní kuřata po vstupu na území Unie zkontrolována příslušnými orgány členských států, zda jsou způsobilá pokračovat v přepravě. Nejsou-li požadavky splněny, musí být zvířata vyložena a musí být učiněna další opatření.

([9]) Pro země nebo území s údajem „N“ ve sloupci 6 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008, pouze pro jednotlivé zásilky obsahující méně než 20 jednotek drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, násadových vajec a jednodenních kuřat uvedené drůbeže (LT20); to znamená, že v případě ohniska newcastleské choroby ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008 se bude i nadále používat kód země nebo kód území, budou však vyloučeny veškeré oblasti podléhající k datu vystavení tohoto osvědčení úředním omezením ze strany dotčené třetí země v souvislosti s newcastleskou chorobou.

([10]) Tato záruka je vyžadována pouze pro drůbež jinou než ptáci nadřádu běžci, násadová vejce a jednodenní kuřata uvedené drůbeže pocházející ze zemí, území nebo oblastí, které mají ve sloupci 5 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 uveden údaj „X“.

Toto osvědčení je platné po dobu 10 dnů.

Úřední veterinární lékař

Jméno (hůlkovým písmem): Kvalifikace a titul:

Datum: Podpis:

Razítko:

ZEMĚ:

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednací osvědčení	II.b.

([11]) III. **Doplňující zdravotní informace týkající se osvědčení s číslem jednacím** (kolonka I.2.) .....

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zdravotní podmínky uvedené v části II tohoto osvědčení jsou nadále splněny; a že:

([3]) [drůbež popsaná v tomto osvědčení:

a) byla v době odeslání zásilky vyšetřena a nevykazovala žádné klinické příznaky jakékoli nákazy nebo nezavdala příčinu k podezření z jakékoli nákazy;

b) pochází z hejn, která byla vyšetřena ne více než 48 hodin před nakládkou a nevykazovala žádné klinické příznaky jakékoli nákazy nebo nezavdala příčinu k podezření z jakékoli nákazy]

([3]) [jednodenní kuřata popsaná v tomto osvědčení:

a) se vylíhla ..... (dd/mm/rrrr);

b) byla v době odeslání zásilky vyšetřena a nevykazovala žádné klinické příznaky jakékoli nákazy nebo nezavdala příčinu k podezření z jakékoli nákazy.]

([3]) [násadová vejce popsaná v tomto osvědčení:

a) byla v době odeslání zásilky vyšetřena a nevykazovala žádné anomálie, pokud jde o tvar, velikost nebo jiné vlastnosti, které by mohly naznačovat výskyt nákazy v hejnu/hejnech původu;

b) pocházejí z hejn, která byla vyšetřena ne více než 48 hodin před nakládkou a nevykazovala žádné klinické příznaky jakékoli nákazy nebo nezavdala příčinu k podezření z jakékoli nákazy.]

Úřední veterinární lékař

Jméno (hůlkovým písmem): Kvalifikace a titul:

Datum: Podpis:

Razítko:

([11]) Tento oddíl může být uveden na samostatném listu, pokud je připojen k části II veterinárního osvědčení.“

2) V příloze III se oddíl I mění takto:

a) v třetí odrážce bodu 2 se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“;

b) v první odrážce bodu 3 se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“;

c) v první odrážce bodu 4 se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“;

d) v první odrážce bodu 5 se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“;

e) v bodě 6 se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“;

f) Bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. *Salmonela s významem pro veřejné zdraví*

Odběr vzorků se provádí v souladu s protokolem o odběru vzorků stanoveném v bodě 2.2 přílohy nařízení Komise (EU) č. 200/2010.

Použije se metoda průkazu doporučená referenční laboratoří EU pro salmonely v Bilthovenu v Nizozemsku nebo rovnocenná metoda. Tato metoda je popsána v současném znění přílohy D normy ISO 6579:2002: ‚Průkaz bakterií rodu *Salmonella* v trusu zvířat a ve vzorcích ve stadiu prvovýroby‘. V rámci této metody průkazu se používá polotuhé médium (modifikované polotuhé médium Rappaport-Vassiladis, MSRV) jako jediné selektivní obohacovací médium.

Sérotypizace se provede podle systému Kauffmann-White nebo podle rovnocenné metody.“

3) Příloha VIII se mění takto:

a) v bodě 1 oddílu I se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“;

b) v bodě 2 oddílu II se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“.

4) V písm. c) oddílu IV přílohy IX se odkaz na směrnici „90/539/EHS“ nahrazuje odkazem na směrnici „2009/158/ES“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/2259

ze dne 4. prosince 2015

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/ 2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]),

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ([2]), a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

(2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. prosince 2015.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí (1)	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	78,9
	TR	83,5
	ZZ	81,2
0707 00 05	MA	95,7
	TR	152,2
	ZZ	124,0
0709 93 10	MA	71,3
	TR	159,2
	ZZ	115,3
0805 10 20	MA	83,9
	TR	50,5
	UY	52,1
	ZA	70,1
	ZZ	64,2
0805 20 10	MA	72,9
	ZZ	72,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	89,7
	ZA	96,8
	ZZ	93,3
0805 50 10	TR	109,2
	ZZ	109,2
0808 10 80	AU	155,4
	CA	159,0
	CL	92,5
	NZ	213,1
	US	116,7
	ZA	123,2
	ZZ	143,3
0808 30 90	CN	80,5
	TR	154,7
	ZZ	117,6

(1) Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2015/2260

ze dne 3. prosince 2015,

kterým se zrušuje rozhodnutí 2008/630/ES o mimořádných opatřeních vztahujících se na korýše dovezené z Bangladéše a určené k lidské spotřebě

(oznámeno pod číslem C(2015) 8472)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin ([1]), a zejména na čl. 53 odst. 1 písm. b) bod ii) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2008/630/ES ([2]) bylo přijato v návaznosti na zjištění reziduí veterinárních léčivých přípravků a nepovolených látek v korýších dovezených do Unie z Bangladéše a určených k lidské spotřebě (dále jen „dotčené produkty“).

(2) Rozhodnutí 2008/630/ES stanoví, že členské státy povolí dovoz dotčených produktů do Unie, pokud jsou k nim přiloženy výsledky analytické zkoušky provedené v místě původu, aby bylo zaručeno, že nepředstavují nebezpečí pro lidské zdraví (dále jen „analytická zkouška“).

(3) V období od 20. do 30. dubna 2015 provedla Komise v Bangladéši audit ([3]) s cílem zhodnotit kontroly reziduí a kontaminujících látek u živých zvířat a v živočišných produktech, včetně kontrol veterinárních léčivých přípravků. Zpráva o auditu dospěla k závěru, že zavedený systém kontrol reziduí v akvakultuře poskytuje záruky rovnocenné požadavkům stanoveným v právních předpisech Unie.

(4) Byl zaznamenán výrazný pokles počtu nevyhovující zásilek.

(5) Na základě výsledků auditu a velmi nízkého počtu nevyhovujících zásilek se zdá neopodstatněné požadovat, aby byly u zásilek dotčených produktů dovážených do Unie z Bangladéše prováděny analytické zkoušky. Rozhodnutí 2008/630/ES by proto mělo být zrušeno.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

([1]) Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

([2]) Rozhodnutí Komise 2008/630/ES ze dne 24. července 2008 o mimořádných opatřeních vztahujících se na korýše dovezené z Bangladéše a určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 205, 1.8.2008, s. 49).

([3]) Závěrečná zpráva o auditu provedeném v Bangladéši v období od 20. do 30. dubna 2015 s cílem zhodnotit kontroly reziduí a kontaminujících látek u živých zvířat a v živočišných produktech, včetně kontrol veterinárních léčivých přípravků – DG (SANTE) 2015-7517 – MR.
http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3501

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2008/630/ES se zrušuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. prosince 2015.

Za Komisi
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komise

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-GRUZIE č. 1/2014

ze dne 17. listopadu 2014,

kterým se přijímá její jednací řád a jednací řád Výboru pro přidružení a podvýborů [2015/2261]

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-GRUZIE,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzií na straně druhé ([1]) (dále jen „dohoda"), a zejména na článek 404 dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s článkem 431 dohody se části dohody provádějí prozatímně ode dne 1. září 2014.

(2) Podle čl. 405 odst. 2 dohody má Rada přidružení přijmout svůj jednací řád.

(3) Podle čl. 407 odst. 1 dohody má být Radě přidružení při výkonu jejích povinností nápomocen Výbor pro přidružení a podle čl. 408 odst. 1 dohody má Rada přidružení stanovit ve svém jednacím řádu povinnosti Výboru pro přidružení a určit způsob jeho práce.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Přijímá se jednací řád Rady přidružení obsažený v příloze I a jednací řád Výboru pro přidružení a podvýborů obsažený v příloze II.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 17. listopadu 2014.

Za Radu přidružení
předsedkyně
F. MOGHERINI

([1]) Úř. věst. L 261, 30.8.2014, s. 4.

PŘÍLOHA I

JEDNACÍ ŘÁD RADY PŘIDRUŽENÍ

Článek 1

Obecná ustanovení

1. Rada přidružení, zřízená v souladu s čl. 404 odst. 1 Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzií na straně druhé (dále jen „dohoda“), vykonává své povinnosti stanovené v článcích 404 a 406 dohody.

2. Jak stanoví čl. 405 odst. 1 dohody, skládá se Rada přidružení z členů Rady Evropské unie a členů Evropské komise na jedné straně a členů vlády Gruzie na straně druhé. Složení Rady přidružení zohlední konkrétní záležitosti, jež se na daném zasedání mají projednávat. Rada přidružení se schází na ministerské úrovni.

3. Jak stanoví čl. 406 odst. 1 dohody, je Rada přidružení oprávněna za účelem dosažení cílů dohody přijímat rozhodnutí, jež jsou pro strany závazná. Rada přidružení přijímá vhodná opatření k provedení těchto rozhodnutí, případně včetně pověření zvláštních orgánů zřízených podle dohody, aby jednaly jejím jménem. Rada přidružení může také vydávat doporučení. Svá rozhodnutí a doporučení přijímá vzájemnou dohodou stran po dokončení příslušných vnitřních postupů. Rada přidružení může své pravomoci přenést na Výbor pro přidružení.

4. Stranami se v tomto jednacím řádu rozumějí strany definované v článku 428 dohody.

Článek 2

Předsednictví

Strany předsedají Radě přidružení střídavě po dobu dvanácti měsíců. První období začíná dnem prvního zasedání Rady přidružení a končí 31. prosince téhož roku.

Článek 3

Zasedání

1. Rada přidružení zasedá nejméně jednou za rok, a vyžadují-li to okolnosti, po vzájemné dohodě stran. Nedohodnou-li se strany jinak, zasedá Rada přidružení na místě obvyklém pro zasedání Rady Evropské unie.

2. Každé zasedání Rady přidružení se koná v době dohodnuté stranami.

3. Zasedání Rady přidružení svolávají společně tajemníci Rady přidružení po dohodě s předsedou Rady přidružení nejpozději 30 kalendářních dní před datem zasedání.

Článek 4

Zastupování

1. Nemohou-li se členové Rady přidružení zúčastnit zasedání, mohou být zastoupeni. Přeje-li si být člen takto zastoupen, sdělí písemně předsedovi Rady přidružení před konáním zasedání, na kterém má být takto zastoupen, jméno svého zástupce.

2. Zástupce člena Rady přidružení vykonává všechna práva tohoto člena.

Článek 5

Delegace

1. Členové Rady přidružení mohou být doprovázeni úředníky. Předseda Rady přidružení musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu Rady přidružení informován o zamýšleném složení delegací obou stran.

2. Rada přidružení může po dohodě stran přizvat zástupce jiných orgánů stran nebo nezávislé odborníky v příslušném oboru, aby se zúčastnili zasedání jako pozorovatelé nebo aby informovali o konkrétních záležitostech. Strany se dohodnou na podmínkách, za nichž se tito pozorovatelé mohou zasedání zúčastnit.

Článek 6

Sekretariát

Funkci tajemníků Rady přidružení vykonávají společně úředník Generálního sekretariátu Rady Evropské unie a úředník Gruzie.

Článek 7

Korespondence

1. Korespondence určená Radě přidružení se zasílá buď tajemníkovi Unie, nebo tajemníkovi Gruzie, a ten obratem uvědomí druhého tajemníka.

2. Tajemníci Rady přidružení zajistí předání korespondence předsedovi Rady přidružení a podle potřeby ji rozešlou i členům Rady přidružení.

3. Takto rozesílaná korespondence se podle potřeby zasílá Generálnímu sekretariátu Evropské komise, Evropské službě pro vnější činnost, stálým zastoupením členských států při Evropské unii, Generálnímu sekretariátu Rady Evropské unie a misi Gruzie při Evropské unii.

4. Sdělení předsedy zasílají adresátům jeho jménem tajemníci. Taková sdělení se případně rozešlou členům Rady přidružení, jak stanoví odstavec 3.

Článek 8

Důvěrnost

Zasedání Rady přidružení jsou neveřejná, nerozhodnou-li strany jinak. Pokud strana předloží Radě přidružení informace, jež označí za důvěrné, nakládá s nimi druhá strana jako s takovými.

Článek 9

Program zasedání

1. Předseda Rady přidružení připraví předběžný program každého zasedání Rady přidružení. Tento program zašlou tajemníci Rady přidružení nejpozději 15 kalendářních dní před zasedáním adresátům uvedeným v článku 7.

Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zahrnutí do programu byl předseda požádán nejpozději 21 kalendářních dní před zahájením zasedání. Tyto body se na předběžný program zasedání nezařadí, nejsou-li tajemníkům před datem odeslání programu zaslány příslušné podklady.

2. Na počátku každého zasedání Rada přidružení schválí program zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na pořad jednání zařazeny i jiné body, než které jsou uvedeny v předběžném programu jednání.

3. Předseda po konzultaci se stranami může zkrátit lhůty uvedené v odstavci 1 tak, aby se zohlednily potřeby konkrétního případu.

Článek 10

Zápis ze zasedání

1. Tajemníci Rady přidružení společně vypracují z každého jednání návrh zápisu.

2. Zápis ze zasedání zpravidla pro každý bod programu zasedání obsahuje:

a) podklady předložené Radě přidružení;

b) prohlášení, o jejichž zápis požádal některý člen Rady přidružení, a

c) otázky dohodnuté stranami, jako jsou přijatá rozhodnutí, dohodnutá prohlášení a veškeré závěry.

3. Návrh zápisu se předkládá Radě přidružení ke schválení. Rada přidružení návrh zápisu schválí na následujícím zasedání. Návrh zápisu lze též schválit písemně.

Článek 11

Rozhodnutí a doporučení

1. Rada přidružení přijímá rozhodnutí a vydává doporučení vzájemnou dohodou mezi stranami a po dokončení příslušných vnitřních postupů.

2. Pokud se na tom strany dohodnou, může Rada přidružení přijmout rozhodnutí nebo vydat doporučení písemným postupem. Za tímto účelem předseda Rady přidružení znění návrhu rozešle písemně jejím členům podle článku 7 a členové musí ve lhůtě ne kratší než 21 kalendářních dní vyjádřit jakékoli výhrady nebo oznámit změny, které si přejí provést. Předseda může po konzultaci se stranami zkrátit výše uvedenou lhůtu tak, aby se zohlednily potřeby konkrétního případu.

3. Akty Rady přidružení ve smyslu čl. 406 odst. 1 dohody jsou označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“, přičemž následuje pořadové číslo, datum jejich přijetí a popis předmětu. Rozhodnutí a doporučení Rady přidružení podepisuje předseda a správnost stvrzují tajemníci Rady přidružení. Rozhodnutí a doporučení se rozesílají všem adresátům uvedeným v článku 7 tohoto jednacího řádu. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Rady přidružení ve svém příslušném úředním tisku.

4. Všechna rozhodnutí Rady přidružení vstupují v platnost dnem přijetí, není-li v rozhodnutí stanoveno jinak.

Článek 12

Jazyky

1. Úředními jazyky Rady přidružení jsou úřední jazyky stran.

2. Není-li rozhodnuto jinak, vychází Rada přidružení ve svých jednáních z podkladů vyhotovených v těchto jazycích.

Článek 13

Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Rady přidružení, jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikaci.

2. Výdaje související s tlumočením na zasedáních, překlady a rozmnožováním dokumentů hradí Unie. Požaduje-li Gruzie tlumočení či překlad do jiných jazyků a z jiných jazyků, než jsou jazyky uvedené v článku 12, hradí náklady na tyto služby sama.

3. Ostatní výlohy spojené s vlastní organizací zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.

Článek 14

Výbor pro přidružení

1. V souladu s čl. 407 odst. 1 dohody je Radě přidružení při plnění jejích povinností a funkcí nápomocen Výbor pro přidružení. Výbor pro přidružení se skládá ze zástupců obou stran, v zásadě na úrovni vyšších úředníků veřejné služby.

2. Výbor pro přidružení zajišťuje přípravu zasedání a jednání Rady přidružení a případně i provádění jejích rozhodnutí; obecně pak zajišťuje kontinuitu vztahů v rámci přidružení a řádné provádění dohody. Výbor pro přidružení se zabývá všemi záležitostmi, které mu svěří Rada přidružení, jakož i dalšími otázkami, které mohou vyvstat během provádění dohody. Výbor pro přidružení předkládá Radě přidružení ke schválení návrhy, včetně návrhů rozhodnutí nebo doporučení. V souladu s čl. 408 odst. 2 dohody může Rada přidružení přenést na Výbor pro přidružení pravomoc přijímat rozhodnutí.

3. Výbor pro přidružení přijímá rozhodnutí a vydává doporučení, k nimž je na základě dohody zmocněn.

4. Tam, kde dohoda stanoví povinnost nebo možnost konzultací nebo kde se strany na konzultaci vzájemně dohodnou, se mohou takové konzultace konat ve Výboru pro přidružení, není-li v dohodě stanoveno jinak. Dohodnou-li se na tom strany, mohou konzultace pokračovat i v Radě přidružení.

Článek 15

Změna jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn v souladu s článkem 11.

PŘÍLOHA II

JEDNACÍ ŘÁD VÝBORU PRO PŘIDRUŽENÍ A PODVÝBORŮ

Článek 1

Obecná ustanovení

1. Výbor pro přidružení, zřízený v souladu s čl. 407 odst. 1 Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzií na straně druhé (dále jen „dohoda“), je nápomocen Radě přidružení při výkonu jejích povinností a funkcí a plní úkoly stanovené v dohodě a jemu svěřené Radou přidružení. Podle čl. 408 odst. 1 dohody stanoví Rada přidružení ve svém jednacím řádu povinnosti Výboru pro přidružení a určí způsob jeho práce.

2. Výbor pro přidružení zajišťuje přípravu zasedání a jednání Rady přidružení a případně i provádění jejího rozhodnutí; obecně pak zajišťuje kontinuitu vztahů v rámci dohody a řádné provádění dohody. Výbor pro přidružení se zabývá všemi záležitostmi, které mu svěří Rada přidružení, jakož i dalšími otázkami, které mohou vyvstat během každodenního provádění dohody. Výbor pro přidružení předkládá Radě přidružení k přijetí návrhy, včetně návrhů rozhodnutí či doporučení.

3. Podle čl. 407 odst. 2 dohody se Výbor pro přidružení skládá ze zástupců obou stran v zásadě na úrovni vyšších úředníků veřejné služby příslušných pro konkrétní otázky, které mají být řešeny na daném zasedání.

4. Podle čl. 408 odst. 4 dohody se Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, jak ho upravuje čl. 408 odst. 4 dohody, (dále jen „Výbor pro přidružení ve složení pro obchod“) při plnění úkolů, které mu byly svěřeny podle hlavy IV dohody, skládá z vyšších úředníků Evropské komise a Gruzie příslušných pro obchod a obchodní záležitosti. Zástupce Evropské komise nebo Gruzie příslušný pro obchod a obchodní záležitosti předsedá Výboru pro přidružení ve složení pro obchod v souladu s článkem 2 tohoto jednacího řádu. Zasedání se účastní rovněž zástupce Evropské služby pro vnější činnost.

5. Jak stanoví čl. 408 odst. 3 dohody, má Výbor pro přidružení pravomoc přijímat rozhodnutí v případech stanovených v dohodě a v oblastech, v nichž na něj Rada přidružení přenesla pravomoci. Tato rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou vhodná opatření k jejich provedení. Výbor pro přidružení přijímá rozhodnutí vzájemnou dohodou stran po dokončení příslušných vnitřních postupů.

6. Stranami se v tomto jednacím řádu rozumějí strany definované v článku 428 dohody.

Článek 2

Předsednictví

Strany předsedají Výboru pro přidružení střídavě po dobu dvanácti měsíců. První období začíná dnem prvního zasedání Rady přidružení a končí 31. prosince téhož roku.

Článek 3

Zasedání

1. Nedohodnou-li se strany jinak, schází se Výbor pro přidružení pravidelně nejméně jednou ročně. Na žádost kterékoli strany se může konat mimořádné zasedání Výboru pro přidružení, pokud s tím strany souhlasí.

2. Každé zasedání Výboru pro přidružení svolá jeho předseda na místo a čas, na nichž se strany dohodnou. Oznámení o svolání zasedání vydá sekretariát Výboru pro přidružení nejpozději 28 kalendářních dní před zahájením zasedání, pokud se strany nedohodnou jinak.

3. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod zasedá nejméně jednou ročně a kdykoli to vyžadují okolnosti. Každé zasedání svolává předseda Výboru pro přidružení ve složení pro obchod na místo, na čas a způsobem, na nichž se strany dohodnou. Oznámení o svolání zasedání vydá sekretariát Výboru pro přidružení ve složení pro obchod nejpozději 15 kalendářních dní před zahájením zasedání, pokud se strany nedohodnou jinak.

4. Kdykoli je to možné, svolá se pravidelné zasedání Výboru pro přidružení v dostatečném předstihu před pravidelným zasedáním Rady přidružení.

5. Výjimečně, pokud s tím strany souhlasí, se zasedání Výboru pro přidružení mohou konat jakýmikoli technologickými prostředky, na nichž se strany dohodnou, například prostřednictvím videokonference.

Článek 4

Delegace

Strany musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu Výboru přidružení informovány o zamýšleném složení delegací, jež se mají zasedání za každou stranu účastnit.

Článek 5

Sekretariát

1. Funkci tajemníků Výboru pro přidružení vykonávají společně úředník Unie a úředník Gruzie a společně plní úkoly sekretariátu, nestanoví-li tento jednací řád jinak, v duchu vzájemné důvěry a spolupráce.

2. Funkci tajemníků Výboru pro přidružení ve složení pro obchod vykonávají společně úředník Evropské komise a úředník Gruzie příslušní pro obchod a obchodní záležitosti.

Článek 6

Korespondence

1. Korespondence určená Výboru pro přidružení se zasílá tajemníkovi kterékoli ze stran, který obratem uvědomí druhého tajemníka.

2. Sekretariát Výboru přidružení zajistí, aby korespondence určená Výboru pro přidružení byla zaslána předsedovi výboru a případně rozeslána jako dokumenty uvedené v článku 7.

3. Korespondenci předsedy zašle stranám jeho jménem sekretariát. Taková korespondence se případně rozešle, jak stanoví článek 7.

Článek 7

Dokumenty

1. Dokumenty rozesílají tajemníci Výboru přidružení.

2. Strana své dokumenty předává svému tajemníkovi. Ten je předá tajemníkovi druhé strany.

3. Tajemník Unie rozešle dokumenty příslušným zástupcům Unie a jednu kopii vždy zasílá tajemníkovi Gruzie.

4. Tajemník Gruzie rozešle dokumenty příslušným zástupcům Gruzie a jednu kopii vždy zasílá tajemníkovi Unie.

Článek 8

Důvěrnost

Zasedání Výboru pro přidružení jsou neveřejná, nerozhodnou-li strany jinak. Pokud strana předloží Výboru pro přidružení informace, jež označí za důvěrné, nakládá s nimi druhá strana jako s takovými.

Článek 9

Program zasedání

1. Sekretariát Výboru pro přidružení vypracuje předběžný program každého zasedání Výboru pro přidružení a návrh pracovních závěrů, jak stanoví článek 10, a vychází přitom z návrhů stran. Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zařazení byl sekretariát Výboru pro přidružení nejpozději 21 kalendářních dní před datem zasedání některou ze stran požádán a k nimž mu byly zaslány příslušné podklady.

2. Předběžný program zasedání a příslušné dokumenty se rozesílají v souladu s článkem 7 nejpozději 15 kalendářních dní před zahájením zasedání.

3. Program zasedání schvaluje Výbor pro přidružení na počátku každého zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na pořad jednání zařazeny i jiné body, než které jsou uvedeny v předběžném programu jednání.

4. Předsedající Výboru pro přidružení může po dohodě s druhou stranou pozvat příležitostné zástupce jiných orgánů stran nebo nezávislé odborníky v příslušném oboru, aby se zúčastnili zasedání a poskytli na něm informace ke konkrétním tématům. Strany zajistí, aby tito pozorovatelé nebo odborníci dodržovali požadavky na důvěrnost.

5. Předsedající Výboru pro přidružení může po konzultaci se stranami zkrátit lhůty stanovené v odstavcích 1 a 2, aby se zohlednily zvláštní okolnosti.

Článek 10

Zápis ze zasedání a pracovní závěry

1. Tajemníci Výboru pro přidružení společně vypracují z každého jednání Výboru pro přidružení návrh zápisu.

2. Zápis ze zasedání zpravidla pro každý bod programu zasedání obsahuje:

a) seznam účastníků zasedání, seznam úředníků, kteří je doprovázejí, a seznam všech pozorovatelů nebo odborníků, kteří se zasedání účastní;

b) podklady předložené Výboru pro přidružení;

c) prohlášení, o jejichž zápis požádal Výbor pro přidružení, a

d) pracovní závěry ze zasedání, jak stanoví odstavec 4.

3. Návrh zápisu se předkládá Výboru pro přidružení ke schválení. Výbor pro přidružení tento návrh zápisu schválí na následujícím zasedání. Návrh zápisu lze též schválit písemně. Návrh zápisu ze zasedání Výboru pro přidružení ve složení pro obchod musí být schválen do 28 kalendářních dní po konání každého zasedání. Všem adresátům uvedeným v článku 7 je zaslána kopie zápisu.

4. Tajemník Výboru pro přidružení strany, která Výboru pro přidružení právě předsedá, vypracuje návrh pracovních závěrů každého zasedání a rozešle jej stranám společně s programem zasedání obvykle nejpozději 15 kalendářních dní před začátkem zasedání. Tento návrh se během zasedání aktualizuje tak, aby na jeho konci mohl Výbor pro přidružení, nedohodnou-li se strany jinak, přijmout pracovní závěry, které zohledňují navazující opatření dohodnutá stranami. Po svém schválení se pracovní závěry připojí k zápisu a na některém z následujících zasedání Výboru pro přidružení se zkontroluje jejich provádění. Za tímto účelem přijme Výbor pro přidružení harmonogram s lhůtami pro jednotlivá opatření, podle nichž lze sledovat jejich provádění.

Článek 11

Rozhodnutí a doporučení

1. Ve zvláštních případech, kdy dohoda svěřuje Výboru pro přidružení pravomoci k přijetí rozhodnutí nebo na něj takovou pravomoc přenese Rada přidružení, přijímá Výbor pro přidružení rozhodnutí. Výbor pro přidružení rovněž vydává doporučení. Rozhodnutí a doporučení jsou přijímána vzájemnou dohodou mezi stranami a po dokončení příslušných vnitřních postupů. Veškerá rozhodnutí a doporučení podepisuje předseda Výboru pro přidružení a jejich správnost stvrzují tajemníci Výboru pro přidružení.

2. Pokud se na tom strany dohodnou, může Výbor pro přidružení přijmout rozhodnutí nebo vydat doporučení písemným postupem. Písemný postup spočívá ve výměně nót mezi tajemníky jednajícími se souhlasem stran. Za tímto účelem se znění návrhu rozešle podle článku 7 a lhůta pro vyslovení jakýchkoli výhrad nebo oznámení změn není kratší než 21 kalendářních dní. Předseda může po konzultaci se stranami zkrátit lhůty uvedené v tomto odstavci, aby se zohlednily zvláštní okolnosti. Jakmile se strany shodnou na znění rozhodnutí či doporučení, podepíše je předseda a jeho správnost stvrdí oba tajemníci.

3. Akty Výboru pro přidružení jsou označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“. Všechna rozhodnutí vstupují v platnost dnem přijetí, není-li v nich stanoveno jinak.

4. Rozhodnutí a doporučení se zašlou stranám.

5. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Výboru pro přidružení ve svém úředním tisku.

Článek 12

Zprávy

Výbor pro přidružení předloží Radě přidružení zprávu o svých činnostech a o činnostech svých podvýborů, pracovních skupin a jiných subjektů na každém řádném zasedání Rady přidružení.

Článek 13

Jazyky

1. Úředními jazyky Výboru pro přidružení jsou úřední jazyky stran.

2. Pracovními jazyky Výboru pro přidružení jsou angličtina a gruzínština. Není-li rozhodnuto jinak, vychází Výbor pro přidružení ve svých jednáních z podkladů vyhotovených v těchto jazycích.

Článek 14

Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Výboru pro přidružení, jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikaci.

2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí hostitelská strana zasedání.

3. Výdaje související s tlumočením na zasedáních a překlady dokumentů do angličtiny a gruzínštiny nebo z nich podle čl. 13 odst. 1 hradí strana, jež zasedání pořádá.

Tlumočení a překlady do jiných úředních jazyků nebo z nich hradí přímo strana, která o ně požádá.

4. Je-li nutný překlad dokumentů do úředních jazyků Unie, nese náklady s ním spojené Unie.

Článek 15

Změna jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn rozhodnutím Rady přidružení v souladu s čl. 408 odst. 1 dohody.

Článek 16

Podvýbory, zvláštní výbory či orgány

1. V souladu s čl. 409 odst. 1 a 3 dohody může Výbor pro přidružení rozhodnout, že ve zvláštních oblastech, jež jsou pro provádění dohody nezbytné, zřídí podvýbory jiné než ty stanovené v dohodě, jež mu budou nápomocny při plnění jeho povinností. Výbor pro přidružení může rozhodnout o zrušení jakýchkoli takových podvýborů a stanovit nebo změnit jejich jednací řád. Není-li rozhodnuto jinak, působí tyto podvýbory na základě zmocnění Výboru pro přidružení, kterému podávají po každém zasedání zprávu.

2. Nestanoví-li dohoda jinak nebo není-li jinak dohodnuto v Radě přidružení, použije se tento jednací řád obdobně pro jakýkoli podvýbor podle odstavce 1.

3. Zasedání podvýborů se může konat flexibilně podle potřeby, osobně buď v Bruselu, nebo v Gruzii, nebo například prostřednictvím videokonference. Podvýbory jsou platformou pro sledování pokroku při sbližování konkrétních oblastí, diskuse o určitých otázkách a problémech, jež z tohoto postupu vyplývají, a vytváření doporučení a pracovních závěrů.

4. Sekretariát Výboru přidružení obdrží kopii veškeré relevantní korespondence, dokumentů a sdělení týkajících se podvýboru, zvláštního výboru či orgánu.

5. Nestanoví-li dohoda jinak nebo nedohodnou-li se jinak strany ve Výboru pro přidružení, podvýbory, mají podvýbory, zvláštní výbory či orgány pravomoc pouze činit Výboru pro přidružení doporučení.

Článek 17

Tento jednací řád se použije obdobně pro Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, není-li stanoveno jinak.

ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-GRUZIE č. 2/2014

ze dne 17. listopadu 2014

o zřízení dvou podvýborů [2015/2262]

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-GRUZIE,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzií na straně druhé [1] (dále jen „dohoda"), a zejména na článek 409 dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s článkem 431 dohody se části dohody provádějí prozatímně ode dne 1. září 2014.

(2) Podle čl. 409 odst. 2 dohody se Rada přidružení může rozhodnout, že ve zvláštních oblastech, jež jsou pro provádění dohody nezbytné, zřídí zvláštní výbor či orgán, který je jí nápomocen při plnění jejích povinností.

(3) Aby bylo možné na odborné úrovni diskutovat o klíčových oblastech, na které se vztahuje působnost prozatímního provádění dohody, měly by se zřídit dva podvýbory.

(4) Dohodou stran by mělo být možné seznam podvýborů i působnost jednotlivých podvýborů změnit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zřizují se podvýbory uvedené v příloze.

Článek 2

Jednací řád podvýborů uvedených v příloze se řídí článkem 16 jednacího řádu Výboru pro přidružení a podvýborů přijatého rozhodnutím Rady přidružení EU-Gruzie č. 1/2014.

Článek 3

Seznam podvýborů stanovený v příloze i působnost jednotlivých podvýborů v ní uvedených lze změnit dohodou stran.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 17. listopadu 2014.

Za Radu přidružení
předsedkyně
F. MOGHERINI

[1] Úř. věst. L 261, 30.8.2014, s. 4.

PŘÍLOHA

SEZNAM PODVÝBORŮ

1. Podvýbor pro svobodu, bezpečnost a právo;
2. Podvýbor pro hospodářskou spolupráci a spolupráci v jiných sektorech.

ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-GRUZIE č. 3/2014

ze dne 17. listopadu 2014

o přenesení některých pravomocí Radou přidružení na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod [2015/2263]

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-GRUZIE,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzií na straně druhé ([1]) (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 406 odst. 3 a čl. 408 odst. 2 dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s článkem 431 dohody se části dohody provádějí prozatímně ode dne 1. září 2014

(2) Podle čl. 404 odst. 1 dohody dohlíží Rada přidružení na uplatňování a provádění dohody a sleduje je.

(3) Podle čl. 408 odst. 2 dohody může Rada přidružení na Výbor pro přidružení přenést kteroukoli ze svých pravomocí, včetně pravomoci přijímat závazná rozhodnutí.

(4) Podle čl. 408 odst. 4 dohody se má Výbor pro přidružení scházet ve zvláštním složení, aby se zabýval řešením veškerých otázek týkajících se hlavy IV (Obchod a obchodní záležitosti) dohody.

(5) Aby bylo zajištěno bezproblémové a včasné provedení části dohody týkající se prohloubené a komplexní zóny volného obchodu, měla by Rada přidružení přenést na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, jak ho upravuje čl. 408 odst. 4 dohody, pravomoc aktualizovat nebo měnit přílohy dohody, jež se týkají kapitol 1, 3, 5, 6 a 8 hlavy IV (Obchod a obchodní záležitosti) dohody, pokud uvedené kapitoly neobsahují zvláštní ustanovení o aktualizaci nebo změně zmíněných příloh,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rada přidružení přenáší na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, jak ho upravuje čl. 408 odst. 4 dohody, pravomoc aktualizovat nebo měnit přílohy, jež se týkají kapitol 1, 3, 5, 6 (příloha XV-C dohody) a 8 hlavy IV (Obchod a obchodní záležitosti) dohody, pokud uvedené kapitoly neobsahují zvláštní ustanovení o aktualizaci nebo změně zmíněných příloh.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 17. listopadu 2014.

Za Radu přidružení
předsedkyně
F. MOGHERINI

([1]) Úř. věst. L 261, 30.8.2014, s. 4.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS